

# WEIRD REALISM: LOVECRAFT AND PHILOSOPHY

**GRAHAM HARMAN** 

رئالیسم غریب: لاوکرفت و فلسفه گراهام هارمن

# لاوكرفت و فلسفه: گراهام هارمن

4	يادداشت مقدماتى:
7	بخش اول: لاوكرفت و فلسفه
8	نويسندهٔ شكافها و وحشت
15	چالش بازنویسی
20	حماقت ذاتى تمام محتوا
26	پسزمینهٔ هستی
38	در حق آن موجود خیانت نکردهام
51	یک هستی نگاری لاوکرفتی
57	دربارهٔ تباهی
63	سرزمینی متروک و عجیب
68	قصدیت کمیک و تراژیک
	سبک و محتوا
	بادداشت ها :

## یادداشت مقدماتی:

تمام ارجاعات به «داستانهای اچ. پی. لاوکرفت» اشاره دارند<sup>(1)</sup>. هر ارجاع شامل یک مخففِ دوحرفی به همراه شماره صفحه است. برای مثال، (CC 167): به صفحهی ۱۶۷ داستان «احضار کثولهو» در این مجموعه اشاره می کند. مخففهای داستانها به این ترتیباند:

- «احضار کثولهو » CC (The Call of Cthulhu)
- (رنگی بیرون زده از فضا) ( CS (The Colour Out of Space
- CW (The Case of Charles Dexter Ward) پروندهٔ چارلز «پروندهٔ چارلز
- «وحشت دانویچ» (The Dunwich Horror •
- HD (The Haunter of the Dark) «تسخيرگر ظلمت
- MM (At the Mountains of Madness) «در کوهسار جنون
- SI (The Shadow Over Innsmouth) «سایه ای بر فراز (سایه اینسموث)
- ST (The Shadow Out of Time) «سایه ای بیرون زده از زمان
- WD (The Whisperer in Darkness) «نجواگری در ظلمت
- WH (The Dreams in the Witch House) «رؤیاهایی در خانهٔ
  ساحران

همهٔ این داستانها به شکلی غیرمعمول به هم مربوطاند و حس یک رمان شلخته وار گردآمده را می دهند، که راویانی گوناگون با

#### t.me/TheNaqb

رئاليسم غريب: لاوكرفت و فلسفه

شخصیتهایی که به سختی از هم قابل تشخیصاند آنها را تعریف کردهاند. اما برای سادگی، بخش دوم کتاب تنها بر هشت داستان برجسته تمرکز دارد که میشل ولبک در کتاب درخشانِ خود دربارهٔ لاوکرفت آنها را بهعنوان «داستانهای بزرگ» فهرست کرده است. (2) بااین حال، این فهرست تنها تا حدودی با سلیقهٔ شخصی من همخوانی دارد. برای مثال، «سایهای بیرون زده از زمان» به نظرم شایستهٔ استعداد پختهٔ لاوکرفت نیست، در حالی که به «پروندهٔ چارلز دکستر وارد» علاقهٔ ویژهای دارم.

همچون اشعار هولدرلین که از طریق نوشتههای هایدگر به موضوعی محوری در فلسفهٔ قارهای تبدیل شدهاند، این کتاب نیز تلاش می کند تا استدلالي مشابه ارائه دهد براي ارتقا لاوكرفت به صحنه فلسفي. ردكردن لاوكرفت بهعنوان نويسندهاي عامه يسند، تنها با اين پيشفرض ممكن است که هر نوشتهای دربارهٔ هیولاهای فرازمینی، محکوم به سطحی بودن است. اما این صرفاً قضاوتی اجتماعی است، نه چندان متفاوت از مخالفت با ازدواج دختر با یک دودکش روب . در ادبیات غریب [weird fiction] نیز نمونههای خوب و بد یافت می شود. در داستانهای لاوکرفت گاه عناصر قوی و ضعیف همزمان حضور دارند، اما در بهترین حالت، او نویسندهای برجسته است که به موضوعات فلسفى نوظهوري مي پردازد كه روزبهروز توجه بيشتري جلب ميكنند. برای بسیاری از خوانندگان، لاوکرفت در دوران نوجوانی کشف مىشود. اما من تا سن سىوھفتسالگى حتى يک كلمه از داستانهایش را نخوانده بودم. اینکه آیا این تأخیر، برداشتهایم را با ژرفای پختگی بزرگسالی غنی ساخته یا به ورطهٔ بورژوایی [ bourgeois « یادداشت مقدماتی » -6

mediocrity] فرو برده؛ پرسشی است که هر خواننده باید خود از رهگذر تجربهٔ خواندن این آثار به آن پاسخ دهد.

رئاليسم غريب: لاوكرفت و فلسفه

بخش اول: لاوكرفت و فلسفه

## نويسندهٔ شكافها و وحشت

#### Writer of Gaps and Horror

یکی از مهمترین تصمیمهایی که فیلسوفان میگیرند، مربوط به تولید[Production] یا تخریبِ[Destruction] شکافها [Gaps] در کیهان است. به عبارت دیگر، فیلسوف میتواند اعلام کند که آنچه ظاهراً یگانه است، در واقع دوگانه است؛ یا آن چیزی که به نظر میرسد دوگانه باشد، در حقیقت یگانه است. چند مثال به ملموستر شدن موضوع کمک می کند.

برخلاف عقل سلیم که هیچ چیزی جز هستندههای روزمره در اطراف ما نمی بیند، افلاطون شکافی بین فرمهای معقول جهانِ کامل اطراف ما نمی بیند، افلاطون شکافی بین فرمهای معقول جهانِ کامل [Intelligible forms of the perfect world] و سایههای مغشوشِ عقیده [Confusing shadows of opinion] ایجاد کرد. فیلسوفان مقارنهگرا [Occasionalists] در جهانِ عرب قرون وسطی و اروپای سده هفدهم، با انکارِ تأثیر مستقیمِ موجودات بریکدیگر، شکافی میان سده هفدهم، با انکارِ تأثیر مستقیمِ موجودات بریکدیگر، شکافی میان هر دو تولید کردند، بهگونهای که خدا تنها عامل علّی [Appearances] و جهان شد. فلسفهٔ کانت شکافی میان پدیدارها[Appearances] و اشیاءفی نفسه اشیاءفی نفسه [Things-in-themselves] میان تقارنی [Symmetry] میان آن دو: می توانیم به اشیاءفی نفسه بیندیشیم، اما هرگز نمی توانیم آنها را بشناسیم.

با این حال، نمونه های فراوانی از تصمیماتی که درست در نقطه ی مقابل قرار می گیرند، وجود دارد. ممکن است گمان کنیم که اسبها

واتم ها، دو چیز متفاوت اند؛ اما ماتریالیست های افراطی اصرار دارند که اسبها را می توان کاملاً به اتمهای فیزیکی فروکاست؛ و اسب، چیزی برتر و فراتر از اتمها نیست. به این ترتیب، شکاف فرضی میان اسب و اتمها تخریب می شود، زیرا در این دیدگاه، چیزی به نام "اسب"، اصلاً وجود ندارد، تنها اتمها وجود دارند، اتمهایی که با الگوی مشخصی چیده شدهاند. به جای اتمها، شاید ادعا کنیم که كلجهان از آب، هوا، آتش يا تودهاي[Lump] عظيم و سيال ساخته شده است. در يونان باستان، اينها گرايشهاي متنوع فيلسوفان پیشاسقراطی بودند. درمقابل، ممکن است باور داشته باشیم که اشیاء منفرد در یک سو قرار دارند و کیفیات متنوع آنها در سوی دیگر. دیوید هیوم [David Hume] این شکاف را رد کرد و اشیای بهظاهر یگانه را به بافههایی از کیفیات[Bundles of qualities] فروکاست. چیزی به نام "سیب" وجود ندارد، فقط تعدادِ زیادی کیفیاتِ گوناگون وجود دارند که بهشکل منظمی با هم رخ میدهند؛ و ما از روی عادت آنها را "سيب" مى ناميم. دربارهٔ شكاف كانتى ميان يديدارها و اشياء في نفسه، ايدئاليستهاي آلماني سعي كردند با نامنطقي خواندن اين شكاف، آن را تخریب کنند: اندیشیدن به اشیاءفینفسهٔ بیرون از ساحتِ اندیشهٔ بى معناست، زيرا همين كه به آنها مى انديشيم، آشكارا بخشى از اندیشهاند. تخریب و تولید شکافها، می توانند در یک فیلسوف به راحتی همزیست[Co-exist] باشند، همانگونه که سیاه و سفید در یک تابلوی نقاشی همزیستاند. برای نمونه، اگر هیوم با باورداشتن به اینکه اشیاء چیزی بیش از بافههایی از کیفیات نیستند، تخریبکننده شكافها باشد، با انكار كردن اثبات روابط علّى ميان اشيا، توليدكننده

شکافها نیز هست (این دیدگاه میراثی از فلاسفه مقارنهگرای مورد تحسین اوست). بااین حال، معمولاً لحن غالبی در هر فیلسوف وجود دارد که یکی از این دو تکنیک را ترجیح می دهد. با توجه به اینکه کسانی که شکافها را با فروکاستن آنها به یک اصلِ واحد تخریب می کنند، عموماً تقلیل گرا نامیده می شوند؛ بیایید واژه تولیدگران را برای توصیف فیلسوفانی ابداع کنیم که درجهانی که پیش تر هیچ شکافی در آن نبود، شکافهای تازهای می یابند.

اگر این تمایز را به نویسندگان داستانهای تخیلی اعمال کنیم، اچ. یی. لاوکرفت بی تردید نویسنده ای «تولیدگرا»ست. هیچ نویسنده ای به اندازهٔ او از شکافِ میان اشیاء و توانایی زبان برای توصیف آنها، یا ميان اشياء وكيفيات شان، حيرتزده نيست. با وجود علاقهٔ ظاهراً اندكِ او به فلسفه، لاوكرفت بهمثابه فيلسوفي غيررسمي، قاطعانه ضدایدئالیست و ضد هیوم است. در واقع، گاهی لاوکرفت بازتابی از نقاشی کوبیستی را به نمایش میگذارد که بهگونهای تقلیدی طنزآمیز[Parody] از هیوم ارائه میدهد. در حالیکه هیوم اشیاء را تَجِمُعي [Amassing] ساده از كيفياتِ آشنا مي داند، لاوكرفت مانند براک[Georges Braque]، پیکاسو[Pablo Picasso] و ادموند هوسرل[Edmund Husserl] اشیاء را به برشهایی گسترده[- Cross sections] از کیفیات، سطوح، یا طرح افکنی ها [Adumbrations] تقسیم میکند که حتی با جمعشدن نیز نمی توانند تمامی واقعیت آن شیء را دربرگیرند. برای لاوکرفت، کوبیستها و هوسرل، اشیاء به هيچوجه بافه هايي از كيفيات نيستند. همسو با اين گرايش، لاوكرفت ضد ایدهآلیست است، هرگاه با حسرت از درماندگی زبان صرف در

بیانِ وحشتهای ژرفی سخن میگوید که راویانش با آنها روبهرو می شوند؛ تا آنجا که اغلب، ناگزیر است به اشارات و کنایههایی[Hints and allusions] بسنده کند که صرفاً ردّی از آن وحشتها را در داستانهایش نمایان میسازند. کتاب حاضر نمونههای فراوانی از هر دو نوع شکاف را در آثار لاوکرفت بررسی خواهد کرد. اما اگرچه لاوكرفت نويسندهٔ شكافهاست، او نويسندهٔ وحشت نيز هست، و این دو، نباید با یکدیگر یکی انگاشته شوند. می توان نویسنده ای کاملاً متفاوت را تصور کرد که تکنیکهای شاخص لاوکرفت را برای اهداف دیگری بهکارمی برد - مثلاً یک فانتزینویس احساسی، که ما را به دنیایی از لذتهای عجیب و وصفنایذیر می برد، جایی که درآن شمعها، میخکها و شیر نارگیل به چنان کمالِ غیرزمینی برسند که زبان تقریباً از توصیف آنها عاجز میماند. حتی میتوان گونهای «پورن غریب ادبی» [Weird porn] را نیز متصور شد که در آن بدنهای برهنهی شخصیتها، ناهنجاریهای عجیب و غریبی دارند که تمامی توانایی توصیفی انسان را به چالش بکشند، بی آنکه این بیگانگی چنان شدید باشد، که وجه اروتیکِ آن را به وحشتی شهوتکُش[Eros-killing] بدل کند. خواهیم دید که گرچه سبک تولیدکنندگی شکافها، قدرت لاوکرفت را در بهتصویرکشیدن وحشتهاي هيولاوار تقويت ميكند، اما خودِ وحشتها بايد در سطح محتوای صریح داستان رخ دهند، نه صرفاً در اشارههای ادبی. لاوكرفت، به عنوان نويسندهٔ وحشت، دربارهی محتوای وحشتناک می نویسد (موجودات هیولاواری که نیرومندتر از انسان اند و بی اعتنا به

خیر و صلاح ما)، اما لاوکرفت، نویسندهٔ شکافها، می توانست در ژانرهای گوناگونی با محتواهای متنوع بدرخشد.

براى خوانندگان آثار پيشين من قطعا آشكار است كه چرا لاوكرفت بهمثابهٔ نویسنده ای که شکافِ میان اشیاء و کیفیات آنها را به تصویر می کشد، برای مدلِ من از هستی شناسی شیءمحور[-Object oriented ontology : OOO] اهمیت بسزایی دارد. موضوع اصلی فلسفهٔ شیءمحور ، دوقطبی دوگانهای است که در جهان پدید می آید: یکی میان امر واقعی و امر حسی، و دیگری میان اشیاء و کیفیاتشان. این دو در ادامه با جزئیات بیشتری برسی می شوند. یکی شامل شکافی «عمودی» [Vertical] است، همانگونه که در فلسفهی هایدگر دیده می شود؛ که درآن اشیاءواقعی همواره از حضور حسی و دسترسی ما، مىنشىنند[Withdraw]. ديگرى، شكاف «افقي» [Horizontal] ظريفترى است، كه در فلسفهٔ هوسرل يافت میشود؛ او با نفی کردنِ جهان واقعی؛ که فراتر از هرگونه آگاهی است[All consciousness]، همچنان فضایی برای تنشی نیرومند میان اشیاءِ نسبتاً پایدار ادراک ما و چرخش رنگارنگ[ Swirling kaleidoscope] ویژگیهای متغیرشان باقی میگذارد. هنگامی که درمی یابیم جهان، هم شامل ابژههای واقعی پسنشسته با کیفیات واقعی و حسی است، و هم ابژههای حسی کاملاً دسترس پذیری که با کیفیات واقعی و حسی پیوند دارند، خود را در برابر چهار تنش[Tensions] یا شکافِ بنیادین در جهان می یابیم. این شکافها موضوع اصلى فلسفهٔ شيءمحور اند، و استفادهٔ مداوم لاوكرفت از همین شکافها، خودبهخود او را به قهرمان بزرگی برای تفکر

شیءمحور تبدیل میکند، همانگونه که هولدرلین برای هایدگر قهرمان بزرگی بود.

در سال ۲۰۰۸ مقالهای درباره لاوکرفت و هوسرل منتشر کردم که مورد استقبال خوانندگان قرار گرفت. (<sup>2)</sup> پس از بازخوانی اخیر این مقاله، دریافتم که عمدتا از ایده های بسطیافته در آن راضی ام. بااین حال، مقاله مذکور دو پیشنهاد ارائه می دهد که متأسفانه اکنون آنها رایک جانبه می بینم. نخست، مقاله مدعی است که هیچ بُعد كانتي يا «نومنال»ى در لاوكرفت وجود ندارد و تأكيد ميكند كه لاوكرفت بايد صرفاً با هوسرل، به عنوان نو يسنده اي محدود به ساحت یدیداری، پیوند پابد؛ حتی اگر شکافهای بیگانهای در این ساحت توليد كند. دوم، در اين مقاله، اهميت اين واقعيت را كه لاوكرفت نو يسندهٔ وحشت است و هوسرل فيلسوف وحشت نيست، بهشدت کمرنگ می کند (هرچند "غریبتر" از آنچیزی است که بسیاری گمان می کنند). تردیدهای تازه ام دربارهٔ این دو نکته، در بسیاری از جهات نیروی محرکه این کتاب است. نخست، لاوکرفت را نباید صرفاً نویسنده ای هوسرلی خواند، بلکه باید او را بهصورت توأمان هوسرلی -كانتى[Husserlian-Kantian] (يا بهتر: هوسسرلى-هایدگری[Husserlian-Heideggerian]) دید. این امر او را به دیدگاه من نزدیکتر میکند تا هوسرل یا هایدگر به تنهایی. دوم، باید به وحشت بهمثابهٔ محتوای خاص داستانهای لاوکرفت توجه کرد، علارغم اینکه او نویسندهٔ شکافهایی است که می توانند به لحاظ سبکی در ژانرهای گوناگونی غیر از وحشت نیز تجسم یابند. به اختصار، تنش میان سبک و محتوا اکنون اهمیت بسزایی می یابد. در

تلاش برای مقابله با خوانشِ بیش از حد تحت اللفظیِ لاوکرفت: صرفاً به مثابهٔ تصویرگر هیولاهای ترسناک؛ باید بپذیریم که این هیولاها تقریباً موضوعِ انحصاری لثار او هستند، به گونه ای که این امر، نه دربارهٔ موسرل صادق است و نه دربارهٔ اکثریت نویسندگان داستانهای تخیلی. در بخشِ نخست این کتاب، نشان خواهم داد که چرا این مسئله، چالشی [Problem] پدید می آورد؛ در بخش پایانی سوم، کوشش می کنم راه حلی جزئی ارائه دهم که با این واقعیت همخوان است، که لاوکرفت در امتدادِ دو محورِ جداگانه[axes] از شکافها می نویسد، نه فقط یکی. در بخش دوم که طولانی تر است، گذرهای متعددی از آثار لاوکرفت را به تفصیل بررسی خواهم کرد و بدین ترتیب زمینه را برای استدلال پایانی فراهم می کنم.

## چالش بازنویسی

## The Problem with Paraphrase

وقتی یکی از دوستانمان دربارهٔ دوستِ دیگرمان بدگویی میکند، فضایی ناخوشایند و آزاردهنده ایجاد میشود. اما هنگامی که هر دو فرد مورد بحث، نویسندگان تحسینبرانگیزی باشند، این اختلاف اغلب جذاب است. ادموند ویلسون[Edmund Wilson] یکی از منتقدان ادبی مورد علاقه ام است، اما او در تحسین آثار اچ.پی. لاوکرفت با من همداستان نیست. نقد تحقیر آمیز او چنین آغاز میشود:

«متاسفم که پس از مطالعهی این آثار، اشتیاق سابق را ندارم. ویژگی اصلی کارهای لاوکرفت، اسطورهسازی پیچیده و ساختگیای [An elaborate کارهای لاوکرفت، اسطورهسازی پیچیده و ساختگیای [concocted myth Outlandish] است... (که) طایفهای از خدایان بیگانه [gods و اقوام پیشاتاریخی عجیب [Grotesque prehistoric peoples] را فرض میکند؛ موجوداتی که دائما در فضا و زمان [Time and space] دست می برند و معمولاً در جایی از ماساچوست به جهان معاصر نفوذ میکنند. » (4) ویلسون، مانند بازیکن ستارهٔ فوتبال در دانشگاه،که هماتاقیهای کمتر محبوبش را بهخاطر علاقه به بازیهای (تخیلی) «سیاه چالها و اژدهایان» [Dungeons & Dragons games] مسخره میکند، در ادامه میگوید:

(«در کوهسار جنون» درباره) هیولاهای پلیپمانندِ نیمهنامرئی است که صدایی سوتمانند و گوش خراش از خود درمی آورند و دشمنانشان را با

تندبادهای هولناک نابود میکنند. چنین موجوداتی شاید برای جلد مجلات عامه پسند مناسب باشند، اما برای مخاطب بزرگسال ارزش ادبی چندانی ندارند. درحقیقت، این داستانها صرفاً کارهای سفارشیای بودند که برای نشریاتی مثل ویردتیلز [Weird Tales] و داستانهای شگفت انگیز [Stories] نوشته می شدند، و به گمانِ من، باید در همان جا باقی می ماندند. »(5)

اگر ویلسون امروز زنده بود، از اینکه مجموعهٔ معتبر «کتابخانه آمریکا» [Library of America] که سالها برایش برنامهریزی کرده بود، با حضور لاوکرفت خدشهدار شده، شوکه می شد. (6). اما مشکلِ رویکرد ویلسون این است که هر اثر کلاسیک بی بدیلِ ادبیات جهان را نیز می توان با همین روشِ بازنویسی سرراست به پوچی تقلیل داد. تصور کنید منتقدی سختگیر (با این رویکرد) درباره ی موبی دیک [ Moby ] چنین بنویسد:

قهرمان رمان، ناخدایی تکپا و دوقطبی است، که با تیمی از نیزه داران چندملیتی از نانتاکت [Nantucket] به سفر دریایی می رود. اوج داستان زمانی است که نهنگ سفیدِ ترسناک و اهریمنی، هدف شکارشان، چنان سریع دور کشتی می چرخد که همه را به گردایی مرگبار می کشاند - همه به جز راوی، که به طرزی معجزه آسا جان سالم به در می برد تا داستان را بازگو کند. با تأمل در این ساده لوحی، بار دیگر از شور کودکانهٔ هواداران ملویل شگفت زده می شوم.

حتى شاهكار دانته[Dante] {كمدى الهي}را مىتوان با اين روش، به مضحكه بدل كرد: «پلات [Plot] داستان آشکارا معیوب است. شاعری ایتالیایی و سی و پنج ساله در جنگلی گم می شود، او در حالتی که اندوهگین و سردرگم به سر می برد توسط چند حیوان درندهٔ آفریقایی تعقیب می شود. درهمین حین، به طور اتفاقی با روح ویرژیل [Ghost of Virgil] برخورد می کند و به همراه او وارد غاری می شود که به دوزخ راه دارد. در آنجا با انبوهی از شیاطین روبه رو می شوند و شیطانی را می بینند که با دهانی آب ریزان، سر سه شرور تاریخی را می جود. سپس از پیکر شیطان پایین می روند و از کوهی غول پیکر در اقیانوس آرام بالا می روند، جایی که مردم به جرم گناهان کوچک مجبور به مل دادن صخره های بزرگ هستند. بعد، ناگهان ویرژیل جای خود را به معشوقهی مرحوم دوران کودکی شاعر می دهد. شاعر ایتالیایی و معشوقه مرحومش (که نمی دانیم آبنبات چوبی به دست دارد یا خرس عروسکی!) سطری جادویی از کنار تمام سیارات می گذرند و در نهایت عیسی و خدا را می بینند. و باید گفت که همانا چنین است: زیرا اگر این آینده ی شعر باشد، تنها این موجودات الهی می توانند ما را نجات بدهند.»

هر اثر ادبی، حتی بزرگترین شاهکارها، با این روش به آسانی تحقیر می شود. صِرف اینکه یک اثر هنری را بتوان به شیوهٔ سرراستی [Literalized] بازنویسی کرد، دلیلی بر بی کیفیت بودنِ آن نیست. ویلسون تنها به این دلیل توانسته در مورد لاوکرفت چنین کند که داستانهای علمی-تخیلی [Science fiction] و وحشت [Horror]، در مقایسه با رمانهای ناتورالیستی جریان اصلی، از جایگاه اجتماعی پایین تری برخوردارند؛ حال آن که هیچ منتقدی اجازه ندارد با ملویل [Melville] یا دانته چنین برخورد توهین آمیزی داشته باشد. اما در حقیقت، تنها آثار هنری خوب و بد وجود دارند، نه ژانرهای ذاتا خوب و بد. همانگونه که کلمنت گرینبرگ [Clement Greenberg]

میگوید: «نمی توان به طور کامل موافق یا مخالف یک نوع هنر بود. تنها می توان از هنر خوب یا برتر در برابر هنر بد یا نازل حمایت کرد. کسی نمی تواند تمام هنر چینی، غربی یا بازنمایانه[Representational] را تأیید یا رد کند، بلکه تنها می توان از آنچه در هرکدام ارزشمند است دفاع کرد. » (7)

به همین ترتیب، نمی توان موافق یا مخالف تمام رمانهای ناتوراليستي [Naturalistic]، علمي-تخيلي، وحشت، وسترن، عاشقانه[Romance]، یا حتی کتابهای کمیک بود، بلکه باید آموخت که در هر ژانر، آثار ارزشمند را از آثار مبتذل جدا کرد- هرچند این بدان معنا نیست که همهی ژانرها در همهٔ دورههای تاریخی به یک اندازه گنجینههای ارزشمند دارند. لاوکرفت، چندلر [Chandler] و همت[Hammett] از زاغههای اجتماعی ادبیات عامهیسند سر برآوردند. حتى بتمن و رابين هم شايد در قرن بيستوچهارم، تولستوی[Tolstoy] خود را بیابند، زمانی که مترویلیسشان به ويرانه هايي يوشيده از ييچك بدل شده. ويلسون نمي تواند با عبارات طعنه آمیزی مانند «هشتیای نامرئی سوتزن» [Invisible whistling octopus] ارزش لاوكرفت را نفى كند<sup>(8)</sup>، زيرا هيچ دليل ذاتی ای وجود ندارد که چرا چنین موجودی نتواند در بزرگترین داستان تمام اعصار حضور داشته باشد، همانگونه که شعر مذکور، دربارهی مردی میانسال ایتالیایی که از دوزخ میگذرد و برای دیدار خدا پرواز می کند، احتمالاً بزرگترین شعریست که تاکنون نوشته شده.

کتاب حاضر به تفصیل به روش بازنویسی سرراستِ [Literalizing] ویلسون خواهد پرداخت. اجازه دهید از اصطلاح

«بازنویسی» [Paraphrase] به عنوان واژهای فنی استفاده کنیم، برای هرگونه تلاشی که گزارهها، آثار هنری یا هر چیز دیگری را به شکلی سرراست و لفظی تقلیل می دهد. چالش بازنویسی مدتهاست که توسط منتقدان ادبی، مانند كلينت بروكس[Cleanth Brooks] از چهرههای مکتب «نقد نو» [New Critic] در قرن بیستم، مورد توجه قرار گرفته (9)؛ استدلالهای او را در پایان این کتاب بررسی خواهیم کرد. آنچه ویلسون نادیده می گیرد، مهمترین موهبت لاو کرفت به عنوان نویسنده است: مانع تراشی عامدانه و ماهرانهٔ او در برابر هر گونه تلاشی برای بازنویسی آثارش. هیچ نویسندهٔ دیگری {جز لاوکرفت} هیولاها و شهرهایی نمی آفریند که توصیفشان تا این حد دشوار باشد، بهگونهای که تنها به اشارههایی گذرا به ناهنجاریهایشان بسنده می شود. حتی ادگارآلنيو [Edgar Allan Poe] نيز راوياني چنين مردد خلق نكرده؛ راویانی که در تردیدی عمیق سرگرداناند، آنچنان که نمیدانند آیا واژههای پیشرویشان می توانند واقعیتِ ناگفتنی ای (یا غیرقابل بیانی } که با آن مواجهاند را بیان کنند یا نه. برخلاف ادعای صریح ویلسون که مىگويد «لاوكرفت نويسندهٔ خوبي نبود» <sup>(10)</sup>، من او را يكي از بزرگترین نویسندگان قرن بیستم می دانم. عظمت لاو کرفت حتی فراتر از جهان ادبیات است، زیرا با برخی از مهمترین مضامین فلسفی زمانهٔ ما قرابتِ نامحسوسي [Brushes against] دارد.

## حماقت ذاتى تمام محتوا

### The Inherent Stupidity of All Content

چالشِ بازنویسی با طنز همیشگی اسلاوی ژیژک برسی می شود، زمانی كه او مجموعهٔ «شكسيير بهزبان ساده» [Shakespeare Made Easy] به ویراستاری جان دوربند[John Durband] را مسخره می کند. به گفته ی ژیژک: «دوربند می کوشد مضمون (به زعم خودش) اندیشهی شکسپیر را، که در قالبِ زبانی استعاری بیان شده، به طور مستقیم و با کلام عامیانه صورت بندی کند. - "«بودن یا نبودن، مسئله این است» " تبدیل می شود به چیزی شبیه: «چیزی که الان آزارم میده اینه: خودکشی کنم یا نه؟» (11). ژیژک ما را دعوت میکند تا همین تمرین را با اشعار هولدرلین، که با احترامی مذهبی گونه از سوی هایدگر مورد تجلیل قرار می گیرد، تکرار کنیم. مصرعهای پیشگویانهٔ هولدرلين: «اما هرجا خطرهست، نيروي منجى نيز مى بالد» [ Wo aber Gefahr ist, wächst das Rettende auch]، با شوخي مسخرهای به این به عبارت پیش یاافتاده ترجمه می شود: «وقتی در مخمصهٔ عمیقی افتادی، زود ناامید نشو، با دقت دور و برت را نگاه كن، شايد راه حل همين نزديكيها باشد. »(12) سيس ژيژك موضوع را رها کرده و به مجموعهای طولانی از لطیفههای مستهجن می پردازد، اما پیش از آن، همان انتقادی را مطرح کرده که در فصل پیشین علیه ویلسون وارد شده بود: بازنویسی سرراست[Literal paraphrase] مى تواند هر چيزى را كاملاً به ابتذال تبديل كند.

ژیژک در جای دیگری، در تفسیر خود از اعصار جهانِ [ Ages of the ] شلینگ، به موضوعی مرتبط می پردازد. بخش مورد نظر دربارهٔ «حماقت ذاتی ضرب المثلها» است،

[The inherent stupidity of proverbs] و چنان شگفت انگیز است که شایستهٔ نقل کامل است:

بیایید با کوششی برای ساختن حکمتهای عامیانهای[Proverbial wisdom] دربارهٔ نسبتِ میان زندگیِ دنیوی، لذتهایش، و فراسوی آن، به آزمایش فکری بپردازیم. اگر کسی بگوید: «زندگی پس از مرگ و آن دنیای دیگر را فراموش کن، دَم را غنیمت بدان و از زندگیات کاملاً لذت ببر؛ این تنها زندگیای ست که داری!»، ژرف بهنظر میرسد. اگر کسی دقیقاً عکس آن را بگوید ( «در دام لذتهای فریبنده و پوچ این حیات خاکی نیفت؛ پول، قدرت و شهوات همگی محکوم به نیستی اند و در آسمان ناپدید می شوند ـ به ابدیت بیندیش!»)، این نیز ژرف می نماید. اگر این دو را با هم ترکیب کنیم ( «ابدیت را به زندگی روزمرهات بیاور؛ چنان زندگی کن که گویی پیشاپیش سرشار از ابدیت است!») به بینش عمیق دیگری میرسیم. ناگفته پیداست که وارونهٔ این گزاره نیز صادق است : «در پی آشتی دادنِ ابدیت و زندگی خاكى ات مباش؛ فروتنانه بيذير كه تا ابد ميان آسمان و زمين دويارهاى!». اگر کسی از این همه تقابل سردرگم شود و بگوید: «زندگی معماست؛ تلاش نکن اسرار آن را کشف کنی، زیبایی رمز و رازِ ناشناختهاش را بپذیر!» ، نتیجه به همان اندازه عميق است كه وارونهاش: «اجازه نده اسرار دروغين حواست را برت کنند؛ اسراری که فقط این واقعیت را پنهان میکنند که در نهایت، زندگی بسیار ساده است ـ همینی که هست [it is what it is] ـ زندگی بی هیچ دلیل یا قاعده ای، همین جا و همین قدر ساده است!». و البته با ترکیب معما

و سادگی، باز هم به نوعی حکمت میرسیم: «راز نهایی و ناشناختهٔ زندگی در سادگی آن نهفته است؛ در این واقعیت ساده که زندگی وجود دارد. »(13)

فارغ از ارزش سرگرم كنندهٔ این متن، شاید این بخش یكی از مهمترین چیزهایی است که ژیژک تاکنون نوشته است. در حالیکه برگشتپذیری آزارندهٔ ضربالمثلها، هدفی مناسبی برای تحلیل كُميك او فراهم ميكند، اما اين چالش صرفاً به ضرب المثلها محدود نمی شود، بلکه به تمام قلمرو «گزارههای سرراست» [ Literal statement] گسترش می یابد. در حقیقت، می توانیم از حماقت ذاتی هرگونه محتوا صحبت کنیم؛ نتیجهای که به مراتب تهدید آمیزتر از نقدی محدود به حکمتهای عامیانه است. ژیژک این چالش گستردهتر را نادیده میگیرد، زیرا تحلیلهایش بیش از آنکه متأثر از ذاتِ گزارهها باشد، تحت تأثير انگارهٔ لاكانی «ارباب» [the Master] است. ((این همانطور که ژیژک مینویسد: توتولوژیک (ضرب المثلها) به این واقعیت اشاره دارد که ارباب از چرخهٔ مبادلهٔ نمادین مستثنی است... برای ارباب «جواب های، هوی است» [Tit for tat] اصلاً وجود ندارد... وقتى چيزى به ارباب میدهیم، انتظار نداریم چیزی در ازای آن بگیریم...»(۱4) بهبیان سادهتر، ارباب ضمنی، که هر ضرب المثلی را بیان می کند، این کار را با شیوهای ارباب منشانه انجام می دهد؛ گویی از هرگونه مناقشه و مخالفت مصون است. اما به محض اینکه محتوای لفظی ضرب المثل را، بدون پشتوانهٔ ضمنی ارباب[Master's tacit backing]، در نظر

بگیریم، همه ضربالمثلها به یک اندازه خودسرانه و احمقانه به نظر می رسند.

اکنون ممکن است گمان کنیم که می توانیم در هر مورد با ارائهٔ «دلایلی» برای اینکه چرا یک ضرب المثل دقیق تر از نقیضش است، مسئله را حل و فصل كنيم. اما متأسفانه، همهٔ دلايل محكوم به همان سرنوشتِ ضرب المثل های اولیه اند. مناقشهٔ زیر میان خسیس و ولخرج را در نظر بگیرید. خسیس، ضربالمثل «یک پنی پسانداز کنی، انگار یک پنی درآمد داشتی»[A penny saved is a penny earned] را نقل می کند، درحالی که ولخرج پاسخ می دهد: « یک قرون دو زار» [ Penny wise, pound foolish]. براى حل اختلافشان، هر دو استدلال می کنند. خسیس با حوصله توضیح می دهد که در بلندمدت، کاهش هزینههای غیرضروری، ثروتِ بیشتری نسبت به افزایش درآمد سالانه انباشت می کند؛ ولخرج اعتراض می کند که سرمایه گذاری جسورانه فرصتهای سودآوری بیشتری ایجاد میکند تا صرفهجوییهای خُرد. هردوسخنگو با ارائه شواهد آماری و استناد به اقتصاددانان مختلف از مواضع خود دفاع می کنند، اما شواهدِ هر دو طرف به یک اندازه متقاعدکننده به نظر می رسد و هیچ پیشرفتی حاصل نمی شود. در مرحلهٔ بعد، هر دورقیب، تیمهای عظیمی از پژوهشگران را به کارمی گیرند تا با انبوهی داده از مواضعشان دفاع کنند. اکنون خسیس و ولخرج درگیر چیزی شدهاند که اساساً نسخهای بی پایان از «شکسپیر به زبان ساده» است - تبدیل ضرب المثلهای اولیهشان به مجموعهای از گزارههای مفصل، بدون آنكه هيچيك، بهصورتِ مستقيم و بي واسطه، قانع كننده باشد. دیگر هیچیک ادعای ارباببودن نمی کند، همانند مرحلهی اولیه ضرب المثلها؛ هر دو می دانند که باید برای ادعاهایشان شواهد ارائه دهند، اما نمی توانند ادعاهایشان را قاطعانه اثبات کنند. نکته این نیست که خسیس و ولخرج «به یک اندازه برحقاند» [equally correct]. در مسائلِ مشخص سیاست عمومی، یکی از آنها ممکن است نسبت به دیگری به مراتب برحق باشد. مسئلهٔ اصلی این است که هیچ بازنویسیِ سرراستی [Literal] از ادعاهایشان نمی تواند این مناقشه را حل کند، زیرا هر یک تا زمانی که سعی می کند به شواهد سرراست و صریح [Explicit] متوسل شود، اربابی خودکامه باقی خواهد ماند. شاید پاسخِ درست و بنیادینی برای این پرسش وجود داشته باشد – با این فرض که مناقشه، به درستی صورت بندی شده است – اما این پاسخ هرگز نمی تواند به صورتِ مستقیم در قالب محتوای صریحی [Explicit content] حاضر شود که ذاتاً درست باشد، همانطور که یک آذرخش ذاتاً درخشان است. (۱۶)

همین امر در مناقشهٔ میان تزهای فلسفی نیز صادق است. برای مثال، جدالِ میان دو تز: «واقعیت نهایی، سیلان محض است» [The] جدالِ میان دو تز: «واقعیت نهایی، ثباتی زیر تغییرات [ultimate reality is flux The ultimate reality is the stasis beneath] ظاهری است »[the apparent flux] ،خطر گرفتار شدن در همان دوئل بیپایان ضربالمثلهای متضادِ ژیژک را دارد. درست است که در دورههای تاریخی مختلف، معمولاً یکی از این آلترناتیوهای فلسفی، پیشرو؛ و تاریخی مختلف، معمولاً یکی از این آلترناتیوهای فلسفی، پیشرو؛ و دیگری نماد کسالت آکادمیک است، مانند هنگامی که نقاشی وهمگرای سهبعدی[painting] در ایتالیای رنسانس، تازگی طلوع خورشید را داشت؛ اما

در پاریسِ کوبیستی به نهایت ابتذال رسید. هیچ دلیلی وجود ندارد که گمان کنیم یک گزارهٔ فلسفی ذاتاً ارتباط نزدیک تری با واقعیت دارد تا نقیض آن، زیرا واقعیت از گزاره ها ساخته نشده است. همان گونه که ارسطو، جوهر را به مثابهٔ چیزی تعریف کرد که می تواند در زمانهای مختلف، کیفیتاتِ متضاد را درخود جای دهد؛ به همین سان، واقعیت نیز می تواند در برهههای مختلف، حقایق متفاوتی را در در خود جای دهد. به بیان دیگر، می توان مطلق انگاری واقعیت [Relativism of truth] همراه ساخت. ترجمهٔ طنزآمیز ژیژک از شعر هولدرلین، ابلهانه از آب در می آید؛ نه به این علت که شعر اصلی احمقانه است؛ و نه اینکه ترجمه، توصیهٔ هولدرلین را بد فهمیده، بلکه به این دلیل که هرمحتوایی به ناچار احمقانه است. و محتوا احمقانه است، زیرا واقعیتِ فی نفسه محتوا احمقانه است. ای در در اواقعیتِ فی نفسه محتوا احمقانه است. ای در ایا واقعیتِ فی نفسه محتوا احمقانه است. ای در ایا واقعیتِ فی نفسه محتوا احمقانه است. و احم

## پسرزمینهٔ هستی

#### The Background of Being

مهمترین لحظهٔ فلسفهی قرن بیستم در سال ۱۹۲۷ رخ داد، زمانی که هایدگر پرسش از معنای هستی را مطرح کرد. اگرچه این پرسش ممکن است چنان پرطمطراق و مبهم به نظر آید که بی ثمر باشد؛ هایدگر پیشرفتِ واقعی در پاسخ به آن حاصل کرد. آنچه از تمام اندیشههای او مى آموزيم، نابسندگي حضور، يا حاضر-در-دسترس (Vorhandenheit) است. از 29 سالگی به بعد، هایدگر یدیدارشناسی استادش هوسرل را دگرگون کرد؛ هوسرل کسی بود که تلاش مى كرد فلسفه را از تهاجم علوم طبيعى حفظ كند، از طريق تأكيد بر اینکه همهٔ نظریهها باید در شواهدِ مستقیماً به ذهن ارائه شده، بنیان داشته باشند[evidence presented directly to the mind]. ادعاي متقابل هايدگر اين است كه بيشتر تعامل ما با اشياء، نه با آنچه به ذهن ارائه می شود، بلکه با عناصری است که بی سروصدا بدیهی انگاشته شده یا بر آنها تکیه میکنیم. موجوداتی مانند صندلیها، زمینها[floors]، خیابانها، اعضای بدن، و قواعد دستوری زبان مادریمان معمولاً تا زمانی که نرم کار کنند، نادیده گرفته میشوند. معمولاً، تنها نقصی در عملکردشان، به ما اجازه می دهد تا به آنها توجه كنيم. اين همان مضمونِ ابزاركاوي [Tool-analysis] مشهور هايدگر است در درسگفتارهای ۱۹۱۹ فرایبورگ مطرح شد (۱۵)، اما نخستین بار هشت سال بعد در هستی و زمان منتشر شد (<sup>(17)</sup>. من مکرراً دربارهٔ این

تحلیل نوشتهام (<sup>18)</sup>، و درواقع، کُلِ مسیر فکریِ من، چیزی جز تلاشی برای رادیکالکردن پیامدهایِ آن نبوده است.

همان طور که اغلب در تاریخ اندیشه اتفاق می افتد، ابزارکاوی را می توان فراتر از آنچه خود هایدگر تا به حال اقدام کرده، پیش برد. بیشتر خوانندگان او معتقدند که ابزارکاوی، تقدم کنش ناخودآگاه[Unconscious praxis] را بسر نظریهٔ آگاهانه[Conscious theory] بنیاد میگذارد، به گونهای که آگاهی نظری صریح، از پس زمینه ای سایه آلود از "سازگاری"[coping] خاموش روزمره، سر برمی آورد. آنچه این خوانش از دست می دهد این است که سازگاری با اشیاء، آنها را کمتر از نظریه پردازی درباره شان تحریف نمی کند. نشـسـتن روی یک صـندلی، واقعیت آن را بیش از مشاهدهٔ بصری صندلی تمام نمی کند [Exhaust]. نظریه و کنش انسانی، هردو مستعدِ شگقتیهایی از فورانهایِ ناگهانی خصوصیاتِ ناشناختهٔ «صندلی-بودن» [Chair-being] صندلی هستند، واقعیتی که به تاریکی فراسوی دسترسی انسانی، عقبنشینی میکند. با پیشبردن مسائل به گامی دیگر، باید دید که همین امر نیز برای موجودات بي جان نيز صادق است يا نه، زيرا صندلي و كفِ زمين به همان اندازه که انسان، صندلی را تحریف میکند؛ یکدیگر را نیز تحريف ميكنند.

اینجا می توانیم دلیلِ حماقت ذاتی تمام محتوا را ،که از حملهٔ ژیژک به ضرب المثلها در قسمت قبلی برآمده، ببینیم. هیچ گزارهٔ سرراستی با واقعیت فی نفسه مطابقت ندارد؛ همان طور که به کارگیری یک ابزار، تمامیتِ واقعیت آن نیست. یا به قول آلفرد نورث وایتهد: «ساده لوحی

است که عبارات کلامی را بیانگر کامل گزاره ها بدانیم»(19). معنای هستى[The meaning of being] حتى ممكن است به مثابة ترجمهنایذیری تعریف شود. زبان (و هر چیز دیگر) مجبور است که تبدیل به هنری از کنایه یا گفتارغیرمستقیم شود؛ پیوندی استعاری با واقعیتی که نمی توان آن را حاضر کرد. رئالیسم به این معنا نیست که ما قادر به بیان گزاره های درست دربارهٔ جهان واقعی هستیم. بلکه به این معناست که واقعیت چنان واقعی است که نمی تواند بدون داشتن باقی مانده ای [Remainder] به هر جمله، ادراک، کنش عملی، یا چیز دیگری ترجمه شود. پرستش محتوای گزارهها به *دگماتیسم* می انجامد. دگماتیست[Dogmatist] کسی است نمی تواند کیفیتِ افکار یا بیانها را جزبا موافقت یا مخالفت با آنها بسنجد. اگر کسی بگوید «ماتریالیسم درست است» و دگماتیست با او موافق باشد، آنگاه او، این فرد را همفکر خود می داند، صرف نظر از اینکه استدلال او چقدر ضعیف باشد؛ و به همان اندازه کسی را که می گوید "ماتر بالیسم نادرست است" محکوم میکند، صرفنظر از اینکه مبنای این بیان چقدر نو آورانه وخردمندانه باشد. دگماتیست معتقد است که حقیقت بر سطح جهان حک شده و خواناست، به گونهای که گزارههای درست و نادرست- شاید روزی توسط ماشین، صورتبندی و قابل تشخیص شود - عرصهٔ كشف حقيقتاند.

با این حال، این دقیقاً همان چیزی است که کانت با فاصله گذاری [Split] بین پدیدارها و اشیاء -فی - نفسه آن را غیرممکن می سازد. از نظر کانت، مشکل فلسفهٔ جزمی این نیست که اعتقاد به اشیاء -فی - نفسه دارد (خود او نیز به آنها باور دارد)، بلکه مشکل این

است که دگماتیست می خواهد اشیاء -فی -نفسه را از طریق گزارههای استدلالي [Discursive] قابل دسترس كند. از اين رو، حملهٔ ژيژک به ضرب المثلها باید به عنوان نسخهای شوختر و جوانتر از آنتی نومی های مشهور کانت دیده شود، که در آن گزاره های ایجایی دربارهٔ مسائل متافیزیکی مختلف در کنارهم قرارگرفته ونشان داده می شود که به یک اندازه خودسرانه هستند. با این حال، اشتباهی که كانت، و بهویژه جانشینان ایدئالیست آلمانیاش مرتكب شدند، این است که رابطهٔ پدیدار با فی نفسه را، امری «همه یا هیچ» می دانند [-All or-nothing] ـ يعني از آنجا كه اشياءفي نفسه هرگز نمي توانند حاضر شوند، یا ما باید به بحث دربارهٔ شرایط تجربهی انسانی محدود شویم (كانت) يا مجبور به نابودي خودِ مفهوم اشياءفي نفسه ايم؛ از طريق توجه به اینکه، خود این مفهوم، پدیداری قابل دسترس در ذهن است (ایدئالیسم آلمانی). آنچه اغلب هر دو نگرش نادیده می گیرند، رسالت فلسفه [Mission of philosophia] است : عشق به دانایی توسط انسانهایی که همیشه هم حقیقت را دارند و هم ندارد. ناتوانی در حاضرکردن مستقیم اشیاء فینفسه، ما را از دسترسی غيرمستقيم [Indirect access] به آنها منع نمي كند. حماقت ذاتي تمام محتوا، به معنای ناممکن بودن هرگونه دانش[knowledge نیست، زیرا دانش نیازی به گفتمانی[Discursive] و مستقیم بودن ندارد. شيءفي نفسهٔ غايب[Absent thing-in-itself] مي تواند تأثیراتِ گرانشی بر محتوای درونی دانش بگذارد، همانگونه که لاوكرفت مى تواند به فرم فيزيكى كثولهو اشاره كند؛ اما توصيف سرراست از آن را، نفی میکند. لاوکرفت، به جای رئالیسم بازنمایانه،

در قالب رئاليسم غريب اثر مى آفريند كه الهام بخش عنوان اين كتاب بوده است.

می توان برای این رویکرد، شواهد و پشتوانههای بیشتری یافت، چه از دورهٔ باستان و چه از دورهٔ معاصر. علارغم محكوميت بلاغت[Rhetoric] توسط سقراط و افلاطون، ارسطو لازم دید که نیمی از ساعات آموزشی را به تدریس خطابه اختصاص دهد. این کار، تسليمي بدبينانه به فساد انسانها نبود، بلكه از اين واقعيت ناشي مي شد که بلاغت، هنر اجتنابناپذیر پس زمینه ای [Background] است که يشتِ هر بيان صريح، نهفته است. بلاغت مبتنى بر قياس ضمیر[Enthymeme] است، گزارهای که نیازی به بیان ندارد، زیرا مخاطب پیش تر آن را می داند. اگر بگوییم: «اوباما دو سال دیگر در کاخ سفید خواهد بود»، هیچ خوانندهٔ معاصری نیاز به این توضیح ندارد که منظور، انتخاب مجدد باراک اوباما در سال ۲۰۱۲ به عنوان رئیس جمهور ایالات متحده است که اقامتگاه رسمی اش کاخ سفید در واشنگتن است. این استنتاجهای اضافی را می توان بدیهی انگاشت، همانگونه که هایدگر نشان داد، بیشتر « ابزار-هستیهای»[-Tool beings] ييرامون ما بديهي انگاشته ميشوند. بلاغت، هنر يس زمينه است، و اگر فلسفه علم «يس زمينه» [Background] نيست، يس من نمی دانم فلسفه چیست. ارسطو در فن شعر [Poetics] نیز به بینشهای مشابهی می رسد. ژاک دریدا آشکارا در اشتباه است <sup>(20)</sup>، وقتی ادعا مي كند كه ارسطو مي خواست همهٔ معاني مجازي [ All figurative meanings] را به یک معنای واحد و صریح برای هر واژه تقلیل دهد. ارسطو نه از یک معنای سرراستِ واحد برای هر واژه، بلکه از هستی

یکنوایِ [Univocal being] هر چیز دفاع میکند. همانگونه که از نحوهٔ تمجید ارسطو از شاعران و دیدگاهش - «استعاره بزرگترین موهبت بشری است» - پیداست، ارسطو به هیچ وجه مدافع بازنویسی سر راست نیست.

در دوران معاصر، مارشال مكلوهان[Marshall McLuhan] كانادايي، نظريه يرداز رسانه [Media]، استاد كمتر شناخته شده بلاغت[Rhetoric]، و اسراری است که از دید صریح پنهان می ماند. این پنهانسازی همواره از طریق رسانهٔ پس زمینه رخ می دهد: از دید مک لوهان، تمام مجادلات دربارهٔ محتوای خوب و بد برنامههای تلویزیونی، این واقعیت را نادیده می گیرند که خود رسانهٔ تلویزیون، صرف نظر از محتواییش، رفتار و سبک زندگی ما را دگرگون می کند. به همین دلیل او می گوید: «رسانه، پیام است»، در حالی که فرض رایج این است که «محتوا، پیام است». این دیدگاه در جملهٔ جنجالی مکلوهان به به اوج خود می رسد: «محتوا یا پیام یک رسانهٔ خاص، تقریباً به اندازهٔ نقش ونگار روی پوسته بمب اتم اهمیت دارد». (21) در اثر مهم متأخرش با پسرش اریک، (<sup>(22)</sup> مکلوهان این ایده را در چارچوب سه گانه کلاسیک[Classical Trivium] صورتبندی مى كند - به مثابهٔ دفاعي از بلاغت و دستور زبان در برابر ديالكتيك محتوای صریح و ظاهری. به معنای کلاسیک، دگماتیست دیالکتیسین است، اما هنرمند و دوستدار خرد، سخن دان اند[Rhetoricians]. این رویکرد نه از سر فریبکاری، برای گمراه کردن ناآگاهان ، بلکه از درک این واقعیت سرچشمه می گیرد که پس زمینه جایی است که کنش[action] اصلی رخ میدهد.

پیش تر به موارد متعددی از ناتوانی در درک پسزمینهٔ ضمنی کنشها و گفتههایمان اشاره کردهایم. در ادراک[perception] و عمل[action]، ما نمی توانیم واقعیت عمیق تر چیزهایی را که با آنها درگیریم، بهطور كامل فرا بكيريم [Exhaust]. ايدئاليسم آلماني معتقد است كه اشياء و اندیشهها چیزی جز آنچه عقل نهایتاً می تواند به آنها دسترسی داشته باشد، نیستند. ادعاهای دگماتیست (برخلاف نظر وایتهد) بر این پیش فرض استوار است که گزارههای کلامی [Verbal propositions] می توانند اصولاً هر چیزی را که توصیف میکنند، به طور کامل دربرگیرند. این پدیدهها شباهتی خیرهکننده به «هنر آکادمیک» دارند، که منتقد بزرگ هنر، کلمنت گرینبرگ[Greenberg]،آن را تعریف و محکوم کرده است. او در سخنرانی اش، «مدرن و یستمدرن» در سیدنی، هنر آکادمیک را اینگونه تعریف میکند: « آکادمیسم گرایشی است به بدیهی انگاشتن افراطی رسانهٔ یک هنر». (23) مکلوهان از شنیدن این سخنان خشنود می شد. نکته، نه بدیهی انگاشتن رسانه (مانند هنر آکادمیک) است و نه باور به آشکارسازی کامل آن (مانند فلسفهی دگماتیستی)، بلکه خلق محتوایی است که رابطهای غیرمستقیم و کنایی با رسانهٔ پس زمینه دارد، و کماکان اثرگذاری خود را حفظ مي كند.

گرینبرگ، در کنار هنر آکادمیک، بارها از آنچه کیچ [Kitsch] مینامد (24) خواهر کوچکتر و بی ارزش هنراکادمیک سخن می گوید؛ تقلیدی سخیف که تکنیکِ پرزحمت هنر والا را با بی ذوقی، اجرا می کند. یکی از مصداقهای بارز کیچ در ادبیات، آثار عامه پسند [Pulp] است. در این آثار نیز، رسانهٔ پس زمینه تا حد زیادی

بدیهی انگاشته میشود. اگر بخواهید داستانی را برای یک مجله عامه يسند وسترن بفرستيد، كافي است دوازده كابوى، چند تيراندازي، مسابقهٔ گاوچرانی، ماجرای عاشقانه، مقداری گاودزدی ، یک کالسکه و چند مکزیکی و سرخیوست کلیشهای، همراه با دیگر عناصر متعارف[Stock] این ژانر را در داستانتان بگنجانید. داستانهای کارآگاهی عامهیسند نیز بی تردید شامل یک قهرمان سردوگرم چشیده[Hard-boiled] و چند تبهکار شرور خواهد بود، با چاشنی قتل هایی پراکنده که در میانهٔ داستان رخ می دهند. در ژانرهای وحشت[horror] و علمي تخيلي عامه پسند با فرضيه سازي هاي خودسرانه دربارهٔ هیولاها و سیارات مواجه میشویم، که هر یک با ویژگی های کیفی شگفتانگیزی آراسته شدهاند تا خواننده را با نوآوری ظاهری محتوا مبهوت کنند، اما در نهایت، این آثار صرفاً به ابتذال ساختار تثبیت شدهٔ ژانر تن می دهند. حتی می توان از نوعی «فلسفهٔ عامه یسند» نیز سخن گفت که در آن قهرمان عقل گرای ماتر پالیست (عموماً راوی اول شخص) با انبوهی از کیمیاگران، اختربینان، جادوگران بومی[Witch doctors]، حیاتگرایان و مسیحیان غيرعقلاني مي جنگد. به اين معنا، دُگماتيست فيلسوفي عامهيسند است. گرچه من از هیچ اظهارنظری از گرینبرگ دربارهٔ آثار لاوکرفت اطلاعی ندارم، اما متأسفانه به راحتی میتوان تصور کرد که او نیز واكنشى مشابه ادموند ويلسون نشان مى دهد: «درحقيقت، اين داستانها صرفاً کارهای سفارشیای بودند که برای نشریاتی مثل ويردتيلز [Weird Tales] و داستانهای شگفتانگيز [Amazing Stories] نوشته می شدند، و به گمان من، باید در همان جا باقی

می ماندند» (25)، اما اگر "عامه پسند" را ادبیاتی تعریف کنیم که از رسانهٔ خود ناآگاه است، آنگاه قراردادنِ لاوکرفت در ردیفِ نویسندگان عامه پسند با مشکل مواجه می شود؛ زیرا لاوکرفت مطلقاً نسبت به رسانهٔ خود ناآگاه نبود، همانگونه که یکی از مهم ترین آثار نظری اش به وضوح این نکته را نشان می دهد.

مشهورترین مقالهٔ لاوکرفت که بیش از همه به آن استناد میشود، احتمالاً «وحشت ماوراءطبيعي در ادبيات»است. [ Supernatural Horror in Literature[(<sup>26)</sup> كه} اين مقاله يژوهشي جامع و موشكافانه درباره اين ژانر، كه حتى تحسين غيرمنتظرة ادموند ويلسون را نیز برانگیخت؛ ویلسون این اثر را «کاری بهراستی درخشان» خواند. (27) اما براي ما، رسالهٔ چهارصفحهاي گزندهٔ لاوكرفت با عنوان «یادداشتهایی داستانهای در بارهٔ میان سیاره ای» [Interplanetary] (28) جالبتر است. لاوکرفت در این مقاله، با لحنی تقریباً نزدیک به ویلسون، از کیفیت اسفبار اغلب آثار این ژانر می گوید: «ریاکاری، کلیشه پردازی، ابتذال، تصنع، احساسات دروغین و اغراقهای کودکانه؛ بیمهابا بر این ژانر پُرازدحام حکمفرمایی میکنند، به گونهای که جز معدود آثار برجستهاش [مانند رمانهای اچ. جی.ولز]، هیچیک شایستهٔ جایگاهی در ادبیات بزرگسالان نیستند» (<sup>29)</sup>. بیشتر این داستانها، «مملو از شخصیتهای کلیشهای و تصنعی و رویدادهای پیشیاافتادهاند و موقعیتهای احمقانه اند...(كه همه) محصولِ روند خستهكننده و ماشيني توليد انبوهاند» (<sup>(30)</sup>و مملو از «دانشمندان تییکال، دستیاران شرور، قهرمانان شکستناپذیر و دختران زیباروی دانشمند - عناصر همیشگی زبالههای

این ژانر (۱۵۱). و نهایتاً در فهرستی شگفتانگیز، لاوکرفت کلیشههای دیگری از این ژانر را محکوم میکند، نظیر: «پرستشِ مسافران فضایی به سان خدایان»، «مداخله در امور پادشاهی های شبه انسانی»، «ازدواج با شاهدختهای زیبای انساننما»، «نبردهای آخرالزمانی کلیشهای با تفنگهای لیزری و سفینههای فضایی»، «دسیسههای دَرباری و جادوگران حسود» و بهترینشان: «تهدید از سوی مردان میموننمای پشمالو از نواحی قطبی. »(۱۹۵۵) همهٔ این نمونهها به وضوح نشان می دهند که لاوکرفت شاید حتی از خود ویلسون نیز، منتقد تُندتری برای ادبیات عامه پسند بود؛ و به عنوان نویسنده، کاملاً از میدانهای مینِ ابتذال که باید با دقت از آنها اجتناب کرد، آگاه بود.

با این حال، لاوکرفت به سمتی می رود که ویلسون هرگز حتی آن را امتحان نکرد، جهتی که بی تردید گرینبرگ آن را می پسندید: «من باور ندارم که ایدهٔ سفر فضایی و دگرجهانی [Other worlds] ذاتاً برای کاربرد ادبی [Unsuited to literary] نامناسب باشد. »(33) زیرا تنها یک خطای بنیادین، نویسندگان میانسیاره ای را به ابتذال عامه پسند می کشاند، و آن خطا: «این پندار است که می توان پدیده های ناممکن، نامحتمل یا غیرقابل تصور را، در قالب روایتی مبتذل و پیش پاافتاده از کنشهای عینی و احساسات پیش پاافتاده، با همان لحنِ رمانهای عاشقانهٔ عامه پسند، با موفقیت عرضه کرد» (34). دو پاراگراف بعد، او عاشقانهٔ عامه پسند، با موفقیت عرضه کرد» (34). دو پاراگراف بعد، او می گوید: «فراسوی همه چیز، باید آن هیبتِ خشک و بی پروایِ انحراف می رسد:

« شخصیتها باید چنان به آن واکنش نشان دهند که انگار انسانهای واقعی اند و این پدیده ناگهان در زندگی روزمره شان ظاهر شده است، با حیرتی که تا مرز فروپاشیِ روح پیشمی رود - حیرتی که هر انسانی به طور طبیعی در مواجهه با چنین پدیده ای از خود بروز می دهد، نه احساساتِ ملایم، سحطی، رام و زودگذر که قراردادهای مبتذلِ ادبیات عامه پسند تجویز می کنند. حتی وقتی شخصیتها به این شگفتی عادت کرده اند، نویسنده باید حسِ هیبت، شگفتی، و بیگانگی را که خواننده هنگام رویارویی با چنین پدیده ای احساس می کند، به نحوی القا کند.» (36)

به عبارت دیگر، صرفِ به کاری گیری محتوای نامتعارفِ دگرجهانی برای باوریذیر شدن داستان کافی نیست. اگر «زَرتران» [Zartran]، قهرمانِ نیمهبیگانهٔ داستان، دشمن را در سیارهٔ یخی دوردست- «اورتوماک» با تخریبگر نورونهای آرگونی- بکشد، و در آتشفشانی با یک شاهدخت ازدواج كند، درحالى كه لباسى سهلايه از پارچههاي نئونوييد[neonoid] مقاوم به حرارت پوشيده، و همهٔ اين رويدادها صرفاً همچون اتفاقاتی بدیهی و بیروح گزارش شوند، در این صورت تنها با تازگی سطحی و پیشپاافتادهای مبتنی بر «محتوای بديع» [Unprecedented content] مواجهيم. هزاران نويسندهٔ رقيب در عرصه ادبیات عامه پسند می توانند گونه ها، سلاح ها، مواد شیمیایی، و حوادث بي سابقه ترى خلق كنند. اما كليشهها را نمي توان صرفاً با تنوع بخشي ظاهری از میان برداشت: مثلاً جایگزین کردنِ دانشمندی دیوانه وکلیشهای با دانشمندی سگنما اما عاقل و خوش قلب، یا حذف ازدواجها و معرفی قهرمانانی که از طریق هاگهای ژلاتینی تکثیر می پابند؛ که هیچ یک کلیشهٔ بنیادین را درمان نمی کند. به عبارت دیگر،

ابتذال حقیقی اغلب داستانهای میانسیارهای در این باور است که تازگی سطحی محتوا برای تولید نوآوری اصیل کافی است. اما لاوکرفت، به شکلی شگفتانگیز، دیدگاهی مشابه گرینبرگ دربارهٔ هنر مدرن دارد: محتوای اثر هنری باید رابطهای ماهرانه با شرایطِ زمینهای ژانر برقرار کند. برای نوآوری در ژانر علمیتخیلی، نمیتوان صرفاً نیویورک و توکیو را با پایتختهای فراکهکشانی [Extra-galactic] که نامهای عجیب وغریبی دارند، جایگزین کرد؛ که این کار چیزی جز جایگزین کردن محتوایی آشنا با محتوایی عجیب، اما همتراز، نیست (نقدِ گرینبرگ بر سوررئالیسم نیز مشابه همین است).در عوض، باید ابتذال روزمرهٔ نیویورک و توکیو را از درون تضعیف کنیم، با زیر سؤال بردن همان شرایطِ زمینهای که فرض وجود هر شهری را ممکن می کند. بهجای خلق هیولاهایی با تعدادی دلبخواه از شاخکها، دهانهای مکنده وکشنده، و مغزهای تلهپاتیک، باید درک کنیم که چنین فهرستی از ویژگیهای عجیب و دلبخواه، هرگز برای انجام این کار کافی نیست، باید سرشتی عمیق تر و اهریمنی تر در هیولاهایمان نهفته باشد که از هر تعریفی فرار می کند. این همان روشی است که لاو کرفت به مدد آن، از تمام ادبیات عامه پسند، کیچ، و هنر آکادمیک فرار میکند: با تضعیف نظام مند محتوا [ Systematically debilitating content]، همه به نفع تجلیلِ بیشتر از قیاس ضمیر در پسزمینه. درجهان لاوكرفت، رسانه پيام است.

# در حق آن موجود خیانت نکردهام

Not Unfaithful to the Spirit of the Thing

یکی از آشنایان دگماتیکم، روزی به هیولای لاوکرفتی-کثولهو-ایرادگرفت و گفت: «اژدهایی با سر اختاپوس، ترسناک نیست!». اما توصیف کثولهو، دقیقاً بدین شکل نیست. لاوکرفت در نخستین توصیف خود از تندیس [Idol]کثولهو چنین می نویسد:

« اگر بگویم از دید قوهٔ تخیل به نسبت سرشارم، همزمان تصاویری از یک اختاپوس، یک اژدها و یک کاریکاتور از انسان بود، در حق آن موجود خیانت نکرده ام ا آنچه آن را به شکلی هولناک، ترسناک می کرد، نمای کلی آن بود...» (تأکید اصلاح شده ؟ 169 CC).

اینکه تیشرتها و نقاشیهای فانتزی، کثولهو را بهسادگی، اژدهایی با سر اختاپوس نشان میدهند، تقصیر لاوکرفت نیست. اگر لاوکرفت نوشته بود: "به تندیس نگاه کردم و هیولایی هولناک دیدم که بخشی اژدها، بخشی اختاپوس و بخشی یک کاریکاتوراز انسان بود"، صرفاً به قلمرو ادبیاتِ عامه پسند قدم گذاشته بودیم. اما لاوکرفت با بهرهگیری از ویژگی غیرمستقیم ادبیات - برخلاف نقاشی یا سینما - به اژدهایی با ویژگیهای اختاپوسی اشاره میکند و در عین حال این تصویر سرراست [Literal depiction] را به سه شیوه به تعلیق درمی آورد: نخست، آن را تنها محصول «قوهٔ تخیل به نسبت سرشارِ» خود می داند؛ دوم، توصیفش را به گونهای طفره آمیز « بدون خیانتی درحق آن

موجود» میخواند، به جای اینکه کاملاً درست باشد؛ سوم، از ما میخواهد که ویژگیهای ظاهری [Surface] اژدها، اختاپوس، و انسان را نادیده بگیریم و بر «نمایکلی»[General outline] و هراسانگیز آن تمرکز کنیم- طرحی که فراتر از ترکیبِ لفظی [combination] این عناصر است. هر خوانندهٔ کارآزمودهٔ لاوکرفت می داند که این نوع ژست غیرسرراست ساز[De-literalizing]، نه موردی منفرد در داستانهای او، بلکه شاید بارزترین ویژگی سبکی او بهعنوان نویسنده است. این همان چیزی است که من آن را جنبهٔ «عمودی» [Vertical] یا کنایه آمیزِ [Allusive] سبکِ لاوکرفت نامیدهام - ا و شکافی تولید می کند میانِ چیزی دست نامیدهام - ا و شکافی تولید می کند میانِ چیزی دست نیافتنی [Ungraspable]، و توصیفات مبهم و تقریباً مناسبی، که راوی می کوشد ارائه دهد.

نمونهای متفاوت در ''وحشت دانویچ'' دیده می شود، هنگامی که سه پروفسور، جسد در حال تجزیهٔ ویلبر واتلی را بر کف کتابخانه میسکاتونیک می بینند:

اینکه بگوییم هیچ قلم انسانی نمی تواند آن را توصیف کند، کلیشهای و نه کاملاً دقیق خواهد بود؛ اما می توان گفت که، هر کسی که ایده هایش در مورد ظاهر و شکل، بیش از حد به فرمهای رایج زندگی در این سیاره و سه بُعِد شناخته شده گره خورده باشد، نمی تواند آن را به وضوح تجسم کند DH).

تا اینجا، ما شکافی «عمودی»[vertical] داریم که شبیه توصیف تندیس کثولهو است، و این همان موردی است که اکنون آماده ام وجود عنصر «نومنی»[noumenal] را در سبک لاوکرفت بیذیرم. جملهٔ نقل

شده می توانست خراب شود اگر لاوکرفت یکی از این دو گزینهٔ افراطی را برگزیده بود: اگر صرفاً گفته بود «هیچ قلم انسانی نمی تواند آن را توصیف کند»، با یکی از سست ترین ترفندهای نگارش عامه پسند و تفکر سطحی روبه رو بودیم؛ اگردر عوض او می کوشید تنها با توصیفهای مُفصَل و هیولاگون ما را شوکه کند، باز هم به سمتِ ادبیات عامه پسند منحرف می شدیم. در عوض، سلبِ مسئولیتی می یابیم که کلیشهٔ اولیه را با نامیدن آن به صورت «کلیشهای و نه کاملاً دقیق» خنثی می کند، اما سپس به توصیفی می پردازد که به معنای لفظی و سرراست، اساساً غیرقابل تصور است:

بالای کمر نیمهانسان نما بود، اگر چه سینهاش...، پوست چرمی و شبکهمانند یک کروکودیل یا تمساح را داشت. پشتش با رنگهای زرد و سیاه ابلق بود و به گونهای مبهم، پوشش فلسیِ مارهای خاصی را تداعی می کرد. با این حال، پایینِ کمر، بدترین قسمت بود؛ زیرا در اینجا تمامِ شباهتهای انسانی از بین رفت و خیال پردازی محض آغاز شد (DH389)

در اینجا، ما با چیزی متفاوت روبرو هستیم: یک غریببودگی [weirdness] افقی که من آن را کنایه آمیز نمی نامم، بلکه به دلیل نبودِ اصطلاح بهتری، «کوبیستی» میخوانم. قدرت زبان، دیگر با یک واقعیت غیرقابل دسترس و دوردست، تضعیف نمی شود. بلکه با مازادِ حریصانه ای از سطوح و جنبه های آن موجود [Thing]، بیش از حد بارگذاری می شود. بار دیگر، دلیلی وجود دارد که تکنیک لاوکرفت را تحسین کنیم. تصویری که آشکارا توصیف شده، بهخودی خود تجسمش به اندازهٔ کافی دشوار است، اما هنگامی که این توصیف تریزیا با "«بهگونه ای مبهم» [dimly suggestive] تداعی کنندهٔ

پوشش «فلسی»" تعریف میشود، تجسم آن دشوارتر میگردد- واژهای که حتی خوانندگان تحصیل کرده هم احتمالاً باید آن را در فرهنگ لغت جستجو کنند. سیس جهشی اوجگیرنده فرا میرسد که به ما می گوید: در حالى كه همهٔ اينها ممكن است بهاندازه كافي قابل فهم بوده باشند، آنچه در ادامه می آید وارد قلمرو فانتزی محض خواهد شد. بیایید نمونهٔ دیگری از نوع « افقی » [Horizontal] را در نظر بگیریم، و از جانورشناسی به معماری گذر کنیم- حوزهای که لاوکرفت، در توصیفهای مسدود در آن، برتری دارد. در داستان «در کوهسار جنون» یروفسور دایر [Professor Dyer] و گروهش، بر فراز قطب جنوب به سوی اردوگاه پروفسور لیک پرواز میکنند؛ اردوگاهی که بهزودی درمی یابند که به کلی نابود شده است. در طول مسیر، آنها شاهد چیزی هستند که دایر آن را « سراب قطبی » [Polar mirage] مینامد، هرچند بعداً روشن می شود که این سراب قطبی، بازتاب هراس انگیزی ازیک شهرینهان و واقعی بوده است. دایر آن را چنین توصیف میکند: «تاثیر آن مانند شهری سیکلویی [Cyclopean]با معماری ای ناشناخته برای انسان یا تخیل انسانی بود، با تودههای عظیمی از بنایی سیاه شب که تجسم انحرافاتِ هیولاگون از قوانین هندسی بود و به عجیب ترین حدود غرابت شوم مى رسيد» (508 MM)

ادموند ویلسون شاید چنین توصیفاتی را فاقد کیفیت ادبی بداند، اما در اینجا باید مخالفت کنیم، به این دلیل ساده که این قطعه بسیار تأثیرگذار است. «تودههایی عظیمی از بنایی سیاه شب-inight] الترگذار است، هرچند تجسم دقیق [black] مرودی دشوار است. «انحرافات هیولاگون از قوانین هندسی

شناخته شده» را نمی توان فیلم برداری یا نقاشی کرد، اما این عبارت تأثیر قدرتمندی بر خواننده دارد، که می تواند تاریکی متافیزیکی هر مکانی را که چنین انحرافاتی در آن رواست، احساس کند. عنصر نهایی، « عجيبترين حدود غرابتشوم »[sinister bizarrerie] شايد به تنهایی بحث برانگیز باشد؛ اما اینجا، تنها وزنی که بر دوش می کشد، خلاصه كردنِ عذابِ شخصى داير است، پس از اينكه كار ادبى اصلى، قبلاً، توسط دو عنصر نخستِ جمله تكميل شده است. «غرابت شوم» گیلاس بلاغی بر روی دسر است، پس از آنکه خودِ دسر از طریق زحمات بنایی سیاهشب و انحرافات قوانین هندسی شناختهشده خریداری شده است .این، جهانِ سبکشناختی[stylistic] اچ. پی. لاوكرفت است، جهاني كه در آن؛ نخست، اشياء واقعي [Real Objects]در تنشِ غیرممکنی با قدرتهای توصیفی فلجشدهٔ زبان، گرفتار اند؛ و دوم، اشیاء مرئی، پیچش لرزهای تحمل نایذیری [Unbearable seismic torsion]، با کیفیات خودشان نشان مىدهند. تحليلى مانند تحليل ويلسون، كه فوراً به استهزای سرراستِ[Literalizing] محتوای داستانها پیشمیرود، ويژگى اوليهٔ لاوكرفت را بهعنوان نويسنده از دست مىدهد؛ موهبتى كه لاوكرفت با ادگارآلنيو (هرچند ويلسون آن را نمي بيند) شريك است. معمولاً هيچ شكافي، بين جهان و توصيفات ما از آن، احساس نمی کنیم. اما لاو کرفت جهانی را می گشاید که چنین شکافی بر آن مسلط است. این ویژگی، او را به مظهر راستین یک نویسندهٔ ضرعامهسند بدل می کند. و این دانهٔ حقیقت در توصیفهای لاوكرفت، بهعنوان نويسندهاي كانتي با وحشت

### 43 - رئاليسم غريب: لاوكرفت و فلسفه

«نومنی» [noumenal] است. اما این توصیف اگر ما را به نادیده گرفتنِ جنبه ماتریالیستی و کاملاً غیرنومنی او سوق دهد، خطرناک می شود. همان طور که هوئلبک می گوید: «کثولهوی بزرگ چیست؟ آرایشی از الکترونها، درست مثل ما.» (37) اما اگر بیانیهٔ هوئلبک [Houellebecq] از این جهت درست باشد، که هیولاهای لاوکرفت، ارواح [Souls] و نفوس [Souls] نیستند؛ آنها صرفاً الکترون هم نیستند، همانطور که اشیاء فی نفسه کانت از الکترون ساخته نشده اند.

## شكاف يديدارشناختي

## The Phenomenological Gap

لاوکرفت صرفاً نویسنده ای عامه پسند نیست که بخواهد صِرفِ اعلام کردنِ ویژگیهای شگفت انگیز موجودات فرازمینی، ما را وادار به باور آنها کند. در عوض، او با هوشیاری ای تقریباً نگران کننده، به زمینه ای توجه دارد که از قطعیت هر بیانی می گریزد؛ تا جایی که انرژی زیادی صَرفِ تضعیف عمدی گفته های خود می کند. به این ترتیب، نثر لاوکرفت شکافی میانِ واقعیت و دسترسیِ ما به آن ایجاد می کند؛ این جنبهٔ «کانتی» از نوشتار اوست. بااین حال، همان گونه که در مقاله ام در سال ۲۰۰۸ تشریح کردم، امر دیگری نیز در آثار لاوکرفت درجریان است: شکافی جدید در درون خود پدیدار. برای درک این موضوع، باید مروری کوتاه بر عظمت نادیده گرفته شده ادموند هوسرل، بنیان گذار پدیدارشناسی، داشته باشیم.

پیش تر دربارهٔ تلاش هایدگر برای رادیکالسازی پدیدارشناسی بحث کردیم. در حالی که هوسرل فلسفه را بر مبنایِ توصیفِ چگونگی آشکارشدنِ اشیاء برای آگاهی استوار کرد، هایدگر متذکرشد که ما معمولاً، با اشیاء از آن حیث سروکار[Deal with] داریم که آشکار نمی شوند. اساساً هایدگر، هوسرل را به ایدئالیسم متهم می کند و فلسفهٔ علمگرا نیز اغلب همین اتهام را با شدت بیشتری علیهٔ هوسرل مطرح می کند؛ اتهامی که بی اساس نیست. اگرچه هوسرل بی وقفه تأکید می کند که قصدیت آگاهی به این معناست که ما همواره پیشاپیش می کند که قصدیت آگاهی به این معناست که ما همواره پیشاپیش

بیرون از خویش هستیم و به اشیای جهان معطوفیم [Aiming at]، اما این اشیاء، جز به عنوان همبسته ی [Correlate] نوعی آگاهی، هنوز هیچ واقعیتی ندارند. از نظر هوسرل، سخن گفتن از موجوداتی که بدونِ حضور ناظرِ آگاه بالقوه با یکدیگر تعامل کنند، بی معناست. گرچه پدیدارشناسی بی تردید نوعی ایدئالیسم است؛ همین ایدئالیسم، بذرهای عظمت هوسرل را در خود دارد. زیرا در حالی که اعضای بیشین مکتب برنتانو کوشیدند میانِ اُبژههای بیرون از آگاهی و محتوایِ درون آگاهی تمایز قائل شوند، ایدئالیسم هوسرل، او را ناگزیر کرد که هم اُبژه و هم محتوا را در ساحت آگاهی ادغام کند. با این گام او به مهم ترین بینش دوران حرفهای خود رسید؛ بینشی که به ندرت یا حتی هرگز، چنان که باید به رسمیت شناخته نشده است.

برنتانو، استاد هوسرل، سخت تحت تأثیر سنت تجربهگرایی بود؛ سنتی که اشیاء را به عنوان بافههایی خودسرانه از کیفیات میداند. مشاهده یک موز، در واقع، تنها مشاهده کیفیاتی مانند «زرد»، «بلند»، «نرم» و «شیرین» است. و از آنجا که این کیفیات، تنها چیزهایی هستند که مستقیماً با آنها مواجه می شویم، دلیلی برای سخن گفتن از شیئ زیرین [Underlying object] به نام «موز» وجود ندارد. این واژه صرفاً نام مستعاری برای مجموعهای ازکیفیاتی که مستقیماً تجربه شده است. حال، از آنجا که این نگرشِ تجربهگرایانه به اشیاء، که ظاهراً خود را به آنچه مستقیماً برای آگاهی قابل دسترس است محدود می کند، ممکن است به نظر هوسرل اوج دقتِ پدیدارشناختی به نظر برسد. اما چنین نیست. در «پژوهشهای منطقی»، هوسرل با رادیکالیسمی فروتنانه از برنتانو فاصله می گیرد و به ما می گوید که: این درست نیست

که تجربه را مأخوذ از «محتواهای تجربهشده» بدانیم. به جای محتوا، ما در درجهٔ نخست، اُبژهها/اشیاء را تجربه میکنیم، به گونهای که محتوای مشخص ادراک، همواره تابع این اُبژهها/اشیاء باقی می ماند. وقتی سگی به نام «وودی» را می بینم، همیشه او را از زاویه و فاصلهٔ مشخصی دیده می شود، یا پارس می کند و یا آرام است. اما آنچه من به آن نگاه می کنم، وودی، است (یک سگ) - نه «وودی» به شکلی مشخص و کاملاً متعینی که دیده می شود. اگر «وودی» شروع به دویدن یا پارس کردن کند، نمی گویم که او اکنون اُبژهای مشابه به وودی پیشین با صرف «شباهتهای خانوادگی» [Family resemblances] است؛ با صرف «شباهتهای خانوادگی» ویژگی هایش را تغییر داده در حالی که همچنان وودی باقی مانده است.

این همان چیزی است که هوسرل «کنش اُبژه بخش» [giving act giving این صرفاً رویدادی متناوب در میانِ بسیاری از رویدادهای دیگر در زندگی آگاهانهما نیست. او صراحتاً اعلام می کند که تجربه از کنشهای اُبژه بخش ساخته شده است، نه از محتوای مشخص و متعین. این نوع استدلال معمولاً از فیلسوفی مانند ارسطو انتظار می رود که به جوهرهای فردی [Individual thing] می پردازد، اما با یک تفاوت حیاتی: در حالی که ارسطو از اشیای فردی کاملاً جدا از تماسِ انسانی با آنها سخن می گوید؛ آنچه هوسرل مد نظر دارد، شکافی در درون قلمرو تجربی است؛ شکافی که حتی در مورد موجودات خیالی نیز صادق است؛ آنها، هیچ واقعیتی و رایِ مواجهه با من ندارند. توهم یک تکشاخ نیز نوعی کنش اُبژه بخش است، حتی من ندارند. توهم یک تکشاخ بیرونی وجود نداشته باشد. تکشاخ اگر تکشاخ واقعی در جهان بیرونی وجود نداشته باشد. تکشاخ

خیالی، که از قضا مصرف کننده کراک نیز هست، همیشه با سرعت مشخصی و درجاتی از پرخاشگریِ کم یا زیاد در حال دویدن دیده می شود؛ اما این کیفیات می توانند از لحظه ای به لحظهٔ دیگر تغییر کنند بدون آنکه تکشاخ به موجود دیگری بدل شود. اکنون ممکن است پرسیده شود چگونه می توان اثبات کرد که تکشاخ به عنوان همان تکشاخ، یا وودی به عنوان همان وودی، آشکار می شود. پاسخ این است که چون در اینجا با هیچ چیز واقعی، پنهان، یا پس نشسته سروکار نداریم، بلکه تنها با اشیای تجربه فوری مواجهیم، خود ما داور این امر هستیم.

از نظر هوسرل، آنچه ما داریم، ابژههای قصدی [objects] هستند که به شیوههای مشخص گوناگون در لحظات مختلف و براساس طرحافکنیهای متنوع (Abschattungen) دیده می شوند. این طرحافکنیها در هر لحظه تغییر می کنند؛ به این معنا که علاوه بر تنش هایدگری میان اشیاءواقعی پنهان و خصایص ظاهری قابل دسترسشان، یک تنش جداگانه هوسرلی شکل می گیرد: میانِ ابژههای قصدی کاملاً آشکار و کیفیات آنها که به شکلی متغیر و رنگارنگ جلوه می کنند. اغلب به اشتباه ادعا می شود که ابژههای قصدی هوسرل نیز مانند ابزار-هستیهای هایدگر، پشتِ طرحافکنیهای [adumbrations]خود، پس نشینی می کنند؛ اما این طرحافکنیهای [adumbrations]خود، پس نشینی هایدگری ممکن نیست. قصد کردنِ [To intend] ایا روی آوری به اپرچم ایالت رود آیلند، یعنی اینکه من پیشاپیش در تماس مستقیم با پرچم به مثابه أبژهای از تجربه هستم، و واقعیت آن را در قلمرو تجربه به رسمیت

مى شناسم؛ كيفيات مشخص پرچم كه در هر لحظهٔ داده شده اى با آنها مواجه می شوم، پرچم را به عنوان اُبژهای واحد پنهان نمی کنند، بلکه به عنوان عناصر افزودهای وجود دارند که بر سطح آن پوشش یافتهاند. به دلیل بیرمقی اصطلاح «قصدی» [intentional] (یاروی آوری) و همچنین سوءتفاهم رایجی که این اصطلاح را به معنای «اشاره به بیرون» از ساحت آگاهی تعبیر میکنند، (<sup>(39)</sup>بهتر است ساحت قصدی (یا روی آوری) را قلمرو «حسی» بنامیم. در هایدگر، تنشی میان اُبِژههای/اشیاء *واقعی* و کیفیات حسی یافتیم، با ظهور چکش واقعی که در جایی پُشتِ کیفیاتِ چکش که تجربه میکنیم کمین کرده است. آنچه اخیراً در مورد طرحافکنیهای هوسرل دیدیم، تنش متفاوتی میان اُبژههای /اشیاء حسی و کیفیات حسی است، به گونهای که پرچم رود آیلند که با وجود نوساناتش در نسیم آبراهه پراویدنس، برای ما همان پرچمی باقی میماند که هست. اینجا دو محور اصلی سبک ادبی لاوكرفت را داريم: شكاف «عمودى» [vertical] ميان اشياى ناشناخته و كيفيات محسوس آنها، و شكاف «افقي» يا «كوبيستى» [horizontal or cubist] ميان اشياء در دسترس، و انباشته شدنِ بى دليل سطوح متعددِ لمس پذيرشان.

اما هوسرل همچنین از تنشِ عجیب اضافی میانِ اُبژههای/اشیاء حسی و کیفیات واقعی شان آگاه است. این امر از خودِ روش پدیدارشناختی برآمده، که از طریق «تغییر ایدتیک» [Eidetic variation] عمل می کند. برای مثال، اگر بخواهیم ویژگیهای واقعاً ذاتی پرچمِ تجربه شده را که آن را پرچم می کند و نه حوله، و پرچم رود آیلند می کند و نه آیووا[Iowa] یا مریلند[Maryland]، کشف کنیم، می توانیم یا

تغییرات متعدد آن را در طول زمان مشاهده کنیم تا دریابیم کدام ویژگیها واقعاً حیاتی و پایدارهستند؛ یا (بهاحتمال زیاد) ویژگیهایش را در ذهنمان از طریق تخیل تغییر دهیم. آنچه در پایان این فرآیند باقی می ماند، طرح افکنیهایی نیست که صرفاً کیفیات تصادفی اُبژههای/اشیاء حسی هستند. درعوض، آنچه به دست می آوریم،کیفیاتِ محوری آن چیز است. این این کیفیات، خودشان حسی نیستند، زیرا هیچ ظهور مشخصی از پرچم در هیچ لحظهای، نمی تواند کاملاً با آنها برابری کند. هوسرل به ما می گوید که چنین کیفیاتی تنها به صورت عقلانی قابل شناخت اند، نه به صورت حسی. گرچه هوسرل معتقد است که می توان آنها را مستقیماً در «شهود ذاتی» [Essential intuition] درک کرد، ما که در قرن بیست و یکم مدتهاست که از شاگرد سرکش او هایدگر آموخته ایم و بنابراین می دانیم که غیر حسی همیشه به سایههای هستی، پس نشینی می کند و می دانیم که غیر حسی همیشه به سایههای هستی، پس نشینی می کند و به هیچ نوعی از دسترسی انسانی قابل ترجمه نیست.

به طور خلاصه، هایدگر تنشی میان شیءواقعی و کیفیت حسی به ما ارائه میدهد. هوسرل تنشی عادی میان شیء حسی و کیفیت حسی، و نیز رویکردی نظری را برای کشف کیفیات واقعی و شیءحسی مطرح میکند. اکنون باید پرسید: آیا تنشی موازی میان اشیاءواقعی و کیفیات واقعی شان وجود دارد؟ پاسخ مثبت است، اما از آنجا که این تنش کاملاً در سطحی پس نشسته رخ میدهد، به هیچ شکلی جز از طریق اشارهٔ غیرمستقیم برای ما، قابل دسترس نیست. لایبنیتس از اینکه که مونادها[Monads] باید متحد[Unified] باشند، آگاه است؛ اما همچنین باید ویژگیهای متعددی داشته باشند، اگر قرار نیست با همهٔ

مونادهای دیگر در یک اینهمانی بیخاصیت، که جزئیاتِ محض خوانده میشود، قابل تعویض باشند. (40) خاویر زوبری[ Xavier ] نیز از این تنشِ میانِ شیءواقعی به عنوان یک چیز واحد، و همان شیء را بهمثابهٔ کثرت نظام مندِ ویژگیها، مورد بحث قرار می دهد. (41)

اکنون چهار تنش بنیادی در نقشه جهانمان داریم که اگر خودمان را به جفتهای شیء-کیفیت محدود نمی کردیم ، می توانست تا ده مورد گسترش یابد. با این حال، این چهار تنش برای اهداف کتاب کافی است. در کتاب شیء چهارگانه [Quadruple Object]، این تنشها را در چارچوب آنچه «هستی نگاری» [Ontography] نامیدم، بررسی کردم. <sup>(42)</sup> و در آن کتاب سعی کردم نشان بدهم که تنش شیءواقعی-کیفیت حسی هایدگر (RO-SQ) را می توان «فضا» [Space] ، تنش شیء حسی - کیفیت حسی هوسرل (SO-SQ) را «زمان» [Time]، تنش شيء حسي - كيفيت واقعي هوسرل(SO-RQ)را «صورت» [Eidos]، و تنش شيءواقعي-كيفيت واقعي لايبنيتس و زوبری (RO-RQ) را «ذات» [Essence] خواند. اما از آنجا که این كتاب بيشتر به ادبيات مربوط است تا متافيزيك، مهم نيست كه اين اصطلاحاتِ خاص را به یاد داشته باشیم. تنها کافیست توجه کنیم که لاوکرفت نویسنده ای است که بهگونه ای عجیب با هر چهار تنش بنیادی هستی نگاری هماهنگ است و این او را ملک الشعرای[ Poet laureate] فلسفهٔ شيءگرا ميسازد.

<sup>1</sup> R : Real | S : Sensual | Q: Quality | O : Object

# یک هستی نگاری لاوکرفتی

## A Lovecraftian Ontography

همانطور که پیشتر اشاره شد، هولدرلین، شاعر آلمانی، قهرمان ادبی برجستهٔ فلسفه قارهای معاصر بوده است. این جایگاه، عمدتاً ناشی از تلاشهای هایدگر است که بارها درسگفتارهایی درباره سرودههای هولدرلین ارائه داد و او را چهرهای با اهمیت شگرف برای فلسفه به شمارآورد. چه چیزی هولدرلین را در نگاه هایدگر اینگونه ممتاز میسازد؟ هایدگر این پرسش را در آغاز مقالهاش، «هولدرلین و ماهیت شعر»، به صراحت مطرح می کند:

«اگر هدف ما آشکار کردن ماهیت شعر است، چرا آثار هولدرلین را برگزینیم؟ چرا نه هومر یا سوفوکلس، نه ویرژیل یا دانته، نه شکسپیر یا گوته؟ بی تردید ماهیت شعر در آثار این شاعران به بیانی غنی رسیده است، در حقیقت بیش از آفرینشهای هولدرلین که چنین زودهنگام و ناگهانی ناتمام ماند. شاید چنین باشد. با این حال، من هولدرلین را انتخاب می کنم و تنها او را... زیرا شعر او از رسالت شاعرانهاش سرچشمه می گیرد: سرودنِ شعر، صرفاً دربارهٔ ماهیت شعر. هولدرلین برای ما به معنایی والا، شاعرِ شاعران است و به همین دلیل، او ما را وادار به تصمیم گیری می کند. »(43) می توان پرسش مشابهی دربارهٔ لاوکرفت مطرح کرد. اگر در پی ژرفای فلسفی در آثار نویسنده ای داستانی هستیم، پس چرا نه سروانتس یا تولستوی، جویس یا ملویل، مری شلی یا

داستایفسکی؟ حتی چرا نه ادگارآلن یو، که نیای ادبی مقدس

لاوکرفت به شمار می آید؟ پاسخ ما شبیه به پاسخ هایدگر دربارهٔ پرسش هولدرلین است، اما با این پیچش: من مشل هایدگر ادعا نمی کنم که لاوکرفت داستانهایی درباره ماهیت داستان نویسی، نوشته؛ بلکه ادعای بسیار رادیکالتری دارم که لاوکرفت داستانهایی درباره ماهیت فلسفه می نویسد. لاوکرفت نویسندهٔ نمونهٔ هستی نگاری است؛ با قطببندیهای چندگانهاش در دل ابژه های واقعی و حسی. از ایسن رو، چندگانهاش در دل ابژه های واقعی و حسی. از ایسن رو، کثوله وی بزرگ باید جای مینروا - روح حامی فیلسوفان - را بگیرد و میسکاتونیک [Miskatonic] را باید چنان بررگ باید خود فروببرد. از آنجا که برخورد هایدگر با هولدرلین عمدتاً منجر به فروببرد. از آنجا که برخورد هایدگر با هولدرلین عمدتاً منجر به خوانشهایی متدین و ملال آور شد، فلسفه نیاز به قهرمان ادبی حدیدی دارد. (۱۹۵)

ما پیش از این دربارهٔ گرایش لاوکرفت به تضعیف توصیفات سرراست بحث کرده ایم؛ شگرد اساسی ای که او از طریق آن از افتادن در دامِ ادبیات عامه پسندِ غافلِ از شرایط پیش زمینه اش، اجتناب می کند. همچنین دیدیم که او این کار را با چند روش انجام می دهد. گاهی لاوکرفت چیزی را به عنوان واحدی تاریک و غمانگیز، در تمایز با کیفیات ملموسش جدا می کنداین امر به عنوان مثال زمانی رخ می دهد که دریانورد پارکر که به گونه ای عجیب «توسطِ زاویه ای از بنا بلعیده شد... «در زاویه ای ساختمانی افتاده بود... زاویه ای حاده که برخلاف خصلتش به سان زاویه ای منفرجه عمل می کرد» (CC 194). به عنوان یک قاعدهٔ کلی

در آثار لاوکرفت، هر زمانی که با عبارتی روبهرو می شویم که تجسم آن به صورت سرراست ناممكن است، مانند اين مورد، با نوع اولي از تنش میان شیءواقعی و کیفیات حسیاش سروکار داریم که بسیار یادآور ابزارکاوی هایدگر است. در مواقع دیگر، تنش کوبیستی میان اشیاءحسی یا غیرینهان و کیفیات حسی آنها وجود دارد که در انبوهی آشفته انباشته میشوند. نمونهٔ خوبی در داستان «سایهای بر فراز اینسموث» دیده میشود، زمانی که راوی برای اولین بار با راننده اتوبوس محقرانهای مواجه می شود که به احتمال زیاد یکی از هیبریدهای [Hybrids] ماهی-قورباغه-انسان اینسموث است: با خود اندیشیدم، این باید همان جو سارجنت باشد که فروشندهٔ بلیت از او نام برد؛ حتی بیش از آنکه جزئیاتی ببینم، موجی خودجوش از بیزاری بر من هجوم آورد، بیزاریای که نه مهارشدنی بود و نه توضیح یذیر ( SI 597؛ تأکید افزوده شده). درحالی که این واکنش در ابتدا ممکن است مانند اشارهای عمودی به اعماق واقعیتی فراسوی همهٔ زبان به نظر برسد، اما پس از آن، راوی فهرست مفصلی از ویژگی های ناهنجار ظاهر فیزیکی سارجنت ارائه می دهد. این توصيف، که نقل کامل آن در اینجا طولانی است، یادآور کنکاش هوسرل یا پیکاسو در تحلیل سطوح چندوجهی پرندهٔ سیاهی[Blackbird] است که از کُل تجربه پسنشسته نیست ، بلکه صرفاً با انبوهی از صفحات حسی پوشیده شده است. نمونهٔ مناسب دیگری را می توان در توصيف لاوكرفت از "همزاد جادوگر" به نام "براون جنكين" مشاهده كرد: «شاهدان می گفتند که موهای بلندی دارد و به شکل موش است؛ اما صورتِ ریش دار و دندان نتیزش به طرز شرورانه ای انسانی بود، در حالی که پنجه هایش مانند دستهاي كوچكِ انسان بودند... صدايش نوعي پچپچ نفرتانگيز بود

و می توانست به همهٔ زبانها صحبت کند.» (WH 658) گرچه براون جنکین به اندازه زاویه حاده-منفرجه[Acute-obtuse angle] غیرقابل تصور نیست، اما هیولای کوچک به سختی می تواند به عنوان «بافهای از کیفیاتِ» تجربه گرا واجد شرایط باشد، به دلیل دامنهٔ آشفته کنندهٔ صفاتی که متحد می کند. در حقیقت، براون جنکین را حتی می توان طنزی[Parody] بر تجربه گرایی هیوم دانست، که در آن احساس می کنیم فراتر از تودهٔ کیفیات آن، باید یک واحد پلیدِ زیربنایی وجود داشته باشد که همه این ویژگی های ترسناک را کنار هم نگه دارد. نمونهٔ دیگری در «در کوهسار جنون» یافت می شود، درباره شهری دوردست که در اثر سراب قطبی تحریف شده:

«مخروطهای ناقصی وجود داشت، گاهی تراس دار یا شیاردار، که بر فراز آنها ستونهای استوانهایِ بلند قرار داشت که گهگاه بهطور پیازی شکل برآمده بودند و اغلب با ردیفهایی از صفحههای نازکِ دالبُری پوشیده شده بودند. و ساختارهای عجیب، برآمده و میزمانند که تداعیگر تودههایی از لوحهایی مستطیل شکل یا صفحات دایرهای یا ستارههای پنجپرِ بی شماری بودند که هر کدام روی دیگری را می پوشاند. مخروطها و هرمهای ترکیبی وجود داشتند، چه به تنهایی و چه بر فراز استوانهها یا مکعبها یا مخروطها و هرمهای عجیب پنجتایی.» (9-808 MM).

هیچ شخصیت دیگری در ادبیات جهان قادر نیست چنین فورانهایی را به این اندازه موثر خلق کند. اینجا، مانند نقاشی کوبیستی، جدایی آشکاری وجود دارد بین وجوم متعددی که چیز به جهان بیرونی نمایش

می دهد، و هر اصلِ سازمان دهنده ای که قادر است ویژگی های گوناگون هیولاوار را کنار هم نگه دارد.

همچنین مورد دوم هوسرلی وجود دارد، که در آن شیءحسی در تنش با کیفیتهای واقعیاش قرار دارد. اگرچه این مورد در آثار لاوکرفت بسیار نادرتر از هوسرل است، زمانی در داستانهایش رخ میدهد که دانشمندان وارد صحنه میشوند و با وجود همهٔ تلاشهای تحلیلیشان در طبقهبندی ویژگیهای شیئ مشخصی مشکل دارند. ما به «رویاهایی در خانه ساحران» برمی گردیم، جایی که شیئی [Object] بازیابی شده توسط گیلمن از رؤیای فرضی، متخصص علمی را مبهوت می کند:

«یکی از بازوهای کوچکِ شعاعی شکسته شد و تحت آنالیز شیمیایی قرار گرفت و نتایج هنوز در محافل دانشگاهی مورد بحث است. پروفسور الری در این آلیاژ عجیب پلاتین، آهن و تلوریوم پیدا کرد؛ اما مخلوط با اینها حداقل سه عنصر ظاهری دیگر با وزن اتمیِ بالا وجود داشت که شیمی در طبقهبندی آنها کاملاً ناتوان بود. نه تنها آنها با هیچ عناصر شناخته شده ای مطابقت نداشتند، بلکه حتی در مکانهای خالیِ رزورشده برای عناصر احتمالی در سیستم تناوبی هم جای نمی گرفتند» (WH 677).

این واقعیت که ما اینجا نه با اُبژهٔ مرموز و پس نشسته [Features] ، بلکه با شیئی کاملاً قابل دسترس که ویژگی هایش [Features] از برسی کنار رفته اند سروکار داریم؛ با لمسِ طنزآمیز لاوکرفت مورد تأکید واقع می شود وقتی که ما را از وجود نمایشگاه موزه عمومی [ Object] مطلع می کند . حادثهٔ مشابهی پیش از این در «رنگی بیرونزده از فضا» رخ می دهد، زمانی که قطعات یک شهاب سنگ آزمایش می شوند، اما با

وجود استفاده از بشرهای شیشهای پیشرفته، سیلیس، تستهای دانه بوراکس، سندانها و دمندههای اکسی-هیدروژن، علم به بنبست می رسد. (CS 344)

این ما را با چهارمین تنش میان اُبرهٔ واقعی و کیفیات واقعیاش باقی می گذارد. چنین لحظاتی بیشتر در داستانهای لاوکرفت زمانی آشکار می شوند که صحبت از دورترین نواحی کیهان است، که توسطِ خدایان یا نیروهایی چنان عجیب حکومت میشوند که تنها یک نام خالی می تواند به آنها اشاره کند، زیرا هیچ کیفیت ملموسی برای آن نام در دسترس نیست. به عنوان مثال، دوباره در « رویاهای در خانه ساحران »می خوانیم که گیلمن باید: ... با همه آنها به بارگام آزاتوث در مرکز آشوب نهایی برود...، جایی که نیهای نازک، بیهدف مینوازند... (او) نام «آزاتوث» [Azathoth] را در نکرونومیکون دیده بود و می دانست که این نام، نمادِ یک شرارتِ بسیار قدیمی است که برای توصيف، بسيار وحشتناك است»(WH664).در اينجا عبارت نهايي به ما مي گويد كه با شيئي واقعي يا غيرقابل توصيف [Indescribable object] سروکار داریم، در حالی که نیهای نازک و بي هدف[Inconceivable] به اندازه كافي غيرقابل تصور هستند كه بتوانیم آنها را به عنوان اشاراتِ تاریکی به کیفیات واقعی بارگام آشوب تفسير كنيم، نه توصيفات سرراستِ آنچه فرد شخصاً در آنجا تجربه خواهد کرد.

## دربارهٔ تباهی

#### On Ruination

یکی از همکلاسیهایم در دانشگاه از استادی شوخطبع خواست تا فلسفهٔ ریچارد رورتی را توضیح دهد. پاسخ استاد این بود: « اساساً، همه چیز رو بیاعتبار میکنی، چیزی که میمونه پراگماتیسم و دموکراسی آمریکاییه». در اینجا نمونهٔ دیگری از نقد از طریق سرراستسازی[literalizing] داریم. هرچند ممکن است درباره منصفانه بودن این خلاصه از کارنامهٔ فکریِ رورتی اختلافنظر وجود داشته باشد، این چکیده چنان ویرانگر است که ارزش رورتی را باید با این معیار سنجیده شود که تا چه اندازه اثرش قادراست از این سرراستسازی جان سالم به در ببرد.

همچنین میبینیم که لطیفه ما در برابر سرراستسازی بسیار آسیبپذیرند؛ امری که تقریباً همیشه آنها را خراب میکند. لطیفهٔ ساده ای را در نظر بگیرید که چند سال پیش در یک نظرسنجی، به عنوان محبوبترین لطیفهٔ مردم بلژیک انتخاب شده (لطیفههای محبوبسایر ملل بدتر بودند): «سه نوع آدم داریم: اونایی که میتونن بشمرن، و اونایی که نمیتونن. » این اظهارنظر نسبتاً طنزآمیز میتواند دستکم به دو روش مختلف خراب شود. یکی از راهها این است که آن را تبدیل کنیم به به یک جملهٔ سرراستِ عاری از هر گونه پارادوکس: «دو نوع آدم داریم: اونایی که میتونن بشمرن، و اونایی که نمیتونن. » اینجا آدم داریم: اونایی که میتونن بشمرن، و اونایی که نمیتونن. » اینجا فقط یه دستهبندی پیش پاافتاده داریم، نه یه لطیفه. راه دیگر خراب کردن

لطیفه، توضیح آن با جزئیاتِ بیش از حد است: «سه نوع آدم داریم: اونایی که می تونن بشمرن، و اونایی که نمی تونن. نکتهٔ خنده دار اینه که فردی که لطیفه رو میگه، انگار خودش نمی تونه درست بشمره! دیدین گفت سه نوع، ولی فقط دو گزینه داد؟ در واقع لطیفه درباره خودشه!» این ویژگیِ مشترکِ لطیفه ها و ترفندهای شعبده بازی است: در جامعهٔ جهانی شعبده بازان، این اعتقاد مرسوم است که رازِ ترفندها را نباید با افرادی که شعبده باز نیستند، در میان گذاشت. به شیوه ای مشابه، بدنهای نیمه پوشیده معمولاً جذاب تر از بدنهای کاملاً عریان اند. یک کلنی برهنه گرا، که پُر از صحبتهایِ صریحِ جنسی است، به سختی می تواند از دنیای روزمرهٔ اشاراتِ پوشیده [clothed]، تحریک کننده تر باشند.

اما راههای دیگری هم، غیر از سرراستسازی [literalization]، برای خراب کردنِ جملات، لطیفهها، ترفندهای شعبدهبازی، عشق[eros]، و یا هر چیز دیگری وجود دارد. بیایید قطعهای از نیچه، که نثری دلنشین دارد را در نظر بگیریم، که ممکن است بزرگترین صاحبِ سبک ادبی در تاریخ فلسفه باشد (رقیب اصلی او مطمئناً افلاطون خواهد بود). نیچه در «آنک انسان» [Ecce Homo] درباره شکسپیر می نویسد: «انسان چه رنجی باید کشیده باشد که چنین نیازی به لودگی داشته باشد!» [what must a man have suffered to have such از نثر نیچه داریم - نغز، مختصر و به طرزِ لذتبخشی پارادوکسیکال. اما تصور کنید داریم - نغز، مختصر و به طرزِ لذتبخشی پارادوکسیکال. اما تصور کنید که نیچه یک سرراستساز [literalizer] ملال آور بود که نمی دانست که نیچه یک سرراستساز [literalizer] ملال آور بود که نمی دانست که نیچه یک سرراستساز این شرایط، شاید این طور می نوشت:

( انسان چه رنجی باید کشیده باشد، که چنین نیازی به لودگی داشته باشد! زیرا اگرچه انتظار داریم آثار شکسپیر بازتاب مستقیم شخصیتش باشند، روانشناسی مدرن درس دیگری میدهد. زیرا، درواقع، آنچه مردم مینویسند اغلب برخلاف چیزی است که درونشان احساس میکنند. در مورد شکسپیر، لودگی او در کمدیهایش، درواقع، تلاشی برای جبران کردنِ تجربههایِ دردناکی است که با نمایشی ظاهری از شادمانی همراه است. »

مگر اینکه این شخص، معلم دبستان باشد، که سعی دارد برای کودکان چیزها را روشن کند. این کار او، آفتِ گفتوگوهای اجتماعی است که با ملال، نکاتی را توضیح می دهد که پیشاپیش برای همگان واضح است. او معادلِ همان ساده سازِ پیش پاافتاده ای است که شعر هولدرلین را اینگونه می فهمید: «شاید راه نجات همین نزدیکی ها باشد.» اما کنایی بودن[allusive]، تنها هدف نویسنده نیست، و تبدیل کنایه به جمله ای لفظی [literal statement] تنها راه از بین بردن یک سخن درخشان نیست. درکنار فردِ ملال آوری که توصیف شد، می توانیم شخصیت های دیگری اضافه نیز کنیم، که آنها هم قادراند اظهار نیچه را به سمت تباهی سوق دهند:

#### • سادهلوح:

«شکسپیر چقدر خوشحال بوده که این قدر لودگی می کرده!» (اینجا پیچش پارادوکس، به نفع تطبیق سطحی بین زندگی و اثر نویسنده از بین می رود.)

کینهتوز قضاوتگر:

« انسان چه رنجی باید کشیده باشد که چنین نیازی به لودگی داشته باشد! باید بگم، که این نیاز شکسپیر به لودگی برای جلب محبت دیگران، کمی رقت انگیز است. »

(فاصلهٔ خونسرد و نگاه بی طرف نیچه به رنج انسانی، در مردابی از تلخیهای شخصی غرق می شود.)

#### دودل:

«انسان چه رنجی باید کشیده باشد که چنین نیازی به لودگی داشته باشد! حداقل از این مطمئنم. احتمال میدم که او واقعاً خوشحال بوده. نمی تونم یکی رو با اطمینان انتخاب کنم. »

(اینجا قاطعیت شجاعانهٔ نیچه از دست میرود.)

#### • خودبين:

«انسان چه رنجی باید کشیده باشد که چنین نیازی به لودگی داشته باشد! ولی من اصلاً این طور نیستم؛ شخصاً رویکرد متعادلی به زندگی دارم و نیاز به جبران افراطی ندارم. »

(علاقه پُر جوش و خروش نیچه به به دنیای بیرونی جای خود را به خودشیفتگی پیش پاافتادهٔ خیابانی می دهد.)

### • سادهلوح عامه پسند:

«هر وقت اون صحنههای خندهدار رو میبینم، گول نمیخورم. میدونم بیلی پیریه چیزی تو گلوش گیر کرده!»

(در اینجا، ظرافت اشرافی سبک نیچه را یکسره از دست می دهیم.)

• پُرگو:

« چه رنجی باید کشیده باشند افرادی مانند شکسپیر، مولیر، آریستوفان، پلائوتوس، مناندر، جوونال، رابله و برشت که این چنین به لودگی روی آوردهاند!»

(دیگر شکسپیر به عنوان چهره ای یگانه خطاب نمی شود، در عوض، ما گزاره ای گیج کننده و بلندبالایی درباره ی فهرستی از نویسندگان کمیک داریم.)

## • مُلا لُغتى:

«نمایشنامههای شکسپیر، نمونههایی از عاطفهٔ بازیگوشانه را نشان می دهند که، تا حدی، نشانگر وارونگیِ حالتِ "واقعی" ذهن او است. پژوهشهای زیادی در این زمینه انجام شده، اما بررسی کامل آن فراتر از دامنهٔ این مقاله است. نگاه کنید به :جانسون ۱۹۹۴الف، ماینر و شالتگروور و همکاران ۱۹۹۷» (این شخصیت، جنبههایی از دودل و هم سرراستسازِ ملال آورِ اصلی را ترکیب میکند.)

بر اساس اصل معروف کارل پوپر، یک نظریه تنها زمانی علمی است که بتوان آن را ابطال کرد. من فراتر می روم و می گویم: نه تنها یک گزاره زمانی موثر است که بتوان آن را خراب کرد، بلکه جمله ای از کیفیت بالاتری برخوردار است که به بتوان آن را با روشهای بیشتری خراب کرد.

از همهٔ اینها گذشته، این واقعیت که گزارهای، قابل خراب شدن است، به این معنا است که این اتفاق هنوز رخ نداده است. همچنین به این معناست که می توانیم از تباهی های محتمل، و بهبودهای محتمل، به عنوان روشی برای تحلیلِ تأثیراتِ یک جمله ادبی استفاده کنیم. بخش دوم کتاب حاضر، بارها از این روش استفاده خواهد کرد.

## سرزمینی متروک و عجیب

### A Lonely and Curious Country

گسستِ [Fissure] میان اشیاء و کیفیتهایشان همیشه به وضوح آن مواردی نیستند که درآنها لاوکرفت عامدانه قدرت زبان خود را فلج میکند. جلوههای استعاری ساده نیز میتوانند چنین کاری انجام دهند، بی آنکه ابعادِ کاملاً لاوکرفتی به خود بگیرند. همانطور که در کتاب «متافیزیک چریکی» [Guerrilla Metaphysics] (46) هنگام بحث از نظریههای همسوی "ماکسبلک" و "خوزه اورتگا ایگاست" بحث از نظریههای همسوی "ماکسبلک" و "خوزه اورتگا ایگاست" استدلال کردم، استعاره زمانی کامیاب است که کیفیتهای حسی را از یک شیءحسی به یک شیءواقعی منتقل کند: در مثال نسبتاً بی مزه بلک، یعنی «انسان گرگ است»، کیفیتهای گرگ از پیوند معمولشان با گرگ حسی جدا شده و در خدمت یک انسان-شیءِ مبهم و بس نشسته قرار می گیرند که این کیفیتهای گرگ جدید را هم جذب و پس نشسته قرار می گیرند که این کیفیتهای گرگ جدید را هم جذب و

برای نمونه در یکی از استعاری ترین قطعات لاوکرفت، لحظهای که کثولهو پس از برخورد با یک کشتی، موقتاً منفجر می شود: «صدای انفجاری بود شبیه به ترکیدن مَشک، چیزی شبیه به لجنی عفن که از دل خورشید ماهی دو شقه شده بیرون بزند، بوی تعفنی که انگار از هزار گور شکافته شده برمی خواست، آوایی که وقایع نگار از نوشتن آن بر روی کاغذ خودداری کرد.» (CC 195). جملهٔ پایانی اوج وحشت است. به غلط القا می کند که نوشتن آن صدا بر روی کاغذ می توانست مفید باشد، و

بدین ترتیب ظرفیت غیرممکنی را به وقایعنگار نسبت می دهد، انگار اگر می خواست، می توانست آن صدا را توضیح بدهد. این جاذبه و دافعه دوگانه میان شیء و کیفیت، در فیگوری موسوم به کاتارسیس[catachresis] نیز رخ می دهد. عبارت لاوکرفت را در نظر بگیرید: «کثولهوی کبیر به طورِ چرپ وچیلی به درون آب لغزید.» (CC) بگیرید: «کثولهوی کبیر به طورِ چرپ وچیلی به درون آب لغزید،» (195) که در آن روشن نیست چگونه حرکتِ لغزیدن به درون آب می تواند قوامی «چرپ وچیل» داشته باشد. با این حال، شباهت معقول می میان آب و چربی، این ترکیب را بهشکل نگران کننده ای ممکن می سازد؛ درست مانند دو سایه کاملاً متفاوت و قهوه ای که در کُت و کراوات یک معمار جوان شیک پوش دیده می شوند.

اما باید نمونههایی از نوشتار خوب را نیز در نظر بگیریم که درواقع استعاری نیستند. از آنجا که پیشتر به کلمنت گرینبرگ - یکی از بهترین نثرنویسان قرن بیستم - اشاره کردهام، بیایید بخشی از مقالهٔ یادبودی که او درباره پاول کله نوشته را - در سال ۱۹۴۱ - برسی کنیم: «با وجود آرزوهای خود کله، سال ۱۹۴۱ - برسی کنیم: «با وجود آرزوهای خود کله، اهنرش] ادعای بیانیههایی در سبکِ باشکوه ندارد؛ خود را در حوزهای نسبتاً کوچک متمرکز میکند که آن را پالایش و گسترش می دهد. در فضایی صمیمی، میان دوستان و آشنایان سیر میکند. به برن، بازل، زوریخ، و مونیخ قدیمی تعلق دارد، منطقهای از شهرهای کوچکِ روشن و هوشیار...» منطقهای از شهرهای کوچکِ روشن و هوشیار...» دودزدایی[-۱۹۹۱] اینجیا، نه، خودزدایی[-۱۹۹۱] وجود دارد، نه بازی بیاتوصیفناپذیر[indescribable] وجود دارد، نه بازی بیاتوصیفناپذیر[indescribable]

تودههایی از کیفیات مهارنشدنی برای خلق روحی سوسوزننده یا "نمای کلی" از سوئیس که به شکل ناقصی در شهرهای منفردش تجلی یابد. در عوض، نوشتار او، صرفاً به این دلیل خوب است که گرینبرگ شخنی تازه و مرتبط دربارهٔ محیط کله میگوید-گرمای حلقههای محدود دوستی را برمیانگیزد (در تقابل با محافل پرهیاهوی جهانی پیکاسو) - و با ذکر چهار شهر معروف که روح مورد بحث در آنها تجسم یافته -بومی، اما روشن و هوشیار - منطقهای را روی نقشه، بهطور ذهنی مشخص میکند. گرینبرگ بدون ایجاد هیج گسستِ صریحی در قلب اشیاء، آنها را از سایههای بی تفاوتی بیرون کشیده و بهشکلی باوریذیر، هدف آگاهی ما قرار می دهد.

مطرح کردن این نکته ارزشمند است، زیرا لاوکرافت نیز کاملاً توانایی چنین نوشتاری را دارد. کمتر قطعهای از نثر انگلیسی را می شناسم که از دو صفحه آغازین «وحشت دانویچ» بهتر باشد، این داستان این گونه آغاز می شود: «هنگامی که مسافری در شمال مرکزی ماساچوست، در دوراهی جادهٔ آیلزبری، درست بعد از دینز کُرنرز، مسیر اشتباه را انتخاب میکند، به سرزمینی متروک و عجیب میرسد» ( 370 DH). از نظر سبکی، این قطعه به سختی می تواند محصول شگرد لاوکرافت باشد، چرا که فاقد هرگونه زیرساخت توصیفناپذیر یا تجمعات عظیم کیفیات متناقض، یا حتی صفتهای محبوب او مثل «شگرف»، «نفرت انگیز»، یا «هیولاگونه» است (کلماتی که ادموند ویلسون به سرعت محکومشان میکند). در عوض، لاوکرافت با لحنی ظریف اما تهدید آمیز آغاز میکند که موفق می شود حال و هوای جدی و کمی

نگران کننده ای در خواننده برانگیزد. مسافر مسیر اشتباهی را در جاده انتخاب کرده؛ سرزمین متروک و عجیب است؛ دینز کورنرز و آیلزبری با نُتی از اقتدار جغرافیایی، فرا خوانده می شوند، اگر چه هر دو مکان به نظر می رسد زادهٔ خود لاوکرافت باشند. قطعه ادامه می یابد و نمونههای مشابه بیشتری ارائه می دهد: «زمین مرتفع می شود و دیوارهای سنگی حاشیه دار، نزدیک و نزدیک تر به شیارهای جاده ی خاکی و پر پیچ و خم فشرده می شوند. درختان کمر بندی های جنگلی پُرشمار، بسیار بزرگ به نظر می رسند...» (DH 370)

تمام هنرها به به وضوح شکافهایی در قلب اشیاء به آن شیوهای که لاوكرفت اغلب انجام مى دهد، توليد نمى كنند. اما بايد چيزى شبيه اعتقاد راسخ [sincerity] یا درگیری [involvement] ایجاد کنند؛ ما باید واقعاً شیفتهٔ هر چیزی شویم، که پیش روی مان قرار می گیرد. شكافهاى نفرتانگيز لاوكرفت ميان اشياء [objects] و كيفياتشان مى توانند اين كار را انجام دهند، اما يك لطيفه، يك داستان ساده كه به خوبی گفته شده، یا ریتم آرام قطعهای که اشیاء[objects] را به گونهای مرتبط با دغدغه هایمان پیش روی ما می آورد نیز می تواند چنین باشد. منظور از «یقین /اعتقاد راسخ» این نیست که آثار هنری باید متعصب یا اخلاقاً یاک باشند؛ بلکه باید گیرا و جذاب باشند. برادر جیسون در رمان «خشم و هیاهو» اثر فاکنر، یکی از نفرت انگیزترین بدبینان ادبیات جهان است، اما دقیقاً به همین دلیل ما را مجذوب خود می کند. همین امر دربارهٔ دوستان جنایت کار و لذت طلب ساد در (۱۲۰ روز سودوم) و روكانتن افسردهٔ سارتر در «تهوع» نيز صدق ميكند. «اعتقاد راسخ» يعنى شخصيت يا شيء، واقعاً در بودن آنچه هست، غرق شده باشد،

و به همین دلیل برایمان جذاب می شود. اگر در تعاملات روزمره مان با جهان، اشیاء [things] را به طور مبهم و به عنوان ابزارهای بی روح اراده مان به کار بریم؛ زمانی یک چیز راسخ است که انگار زندگی درونی واقعی خودش را بروز می دهد. اما در این راه هنوز شکافی میان چیز [thing] و دسترسی به آن ایجاد می شود؛ از این رو ناآرامی لاوکرفت در برابر اشیاء توصیف ناپذیر، شکاف زیباشناختی را در صریح ترین شکلش نمایش می دهد.

## قصدیت کمیک و تراژیک

### Comic and Tragic Intentionality

{در این قسمت به دلیل برسی مفاهیمی پادیدارشناختی، در مواردی [Object] به جای شیء، به اُبژه ترجمه شده }

اصطلاح قرون وسطايي « قصديت » [intentionality] توسط فرانتس برنتانو در اثر کلاسیک فلسفی اش در سال 1874 با عنوان «روانشناسی از دیدگاه تجربی» احیا شد. (48) این اصطلاح بهسرعت به یکی از ارکان اصلی نوشتههای شاگردانش، از جمله هوسرل، تبدیل شد. خوانندگان غيرمتخصص در فلسفه نبايد گمان كنند كه واژه «قصديت» به «نيات» [intentions]- يعني آنچه فرد اميدوار است از طريق اعمالش به دست آورد- ارتباط دارد. در عوض، قصدیت به معنای فلسفی، یعنی کنش های ذهنی -برخلاف کنش های فیزیکی، به گفته برنتانو - همیشه به سوی یک ابژه معطوفاند. آرزوکردن، آرزوی چیزی است؛ دوست داشتن یا متنفر بودن، دوست داشتن یا نفرت داشتن از چیزی یا کسی است؛ قضاوت كردن يعنى قضاوت دربارهٔ چيزى مشخص. بر خلاف دیدگاه نادرستِ بسیاری، که به برنتانو و هوسرل ارجاع میدهند، این ابژههای قصدی[Intentional objects]، چیزهایی نیستند که در بیرون از ذهن به آنها اشاره کنیم، بلکه در درون ذهن بهعنوان ویژگیهای کاملاً درونماندگار تجربه وجود دارند. برای مثال، میتوانیم از اشیاء خیالی متنفر باشیم یا به آنها شک کنیم. اما، حتی اگر قصدیتِ آگاهی برای رهایی از ایدئالیسم کافی نباشد، (<sup>49)</sup> هیچ تجربهای وجود ندارد که فاقدِ ابرههای قصدی باشد.

به این ترتیب، قصدیت به عنوان اصطلاحی «چسبنده» [adhesive] عمل می کند و سوژه و ابژه را بههم به عنوان همبستههای دائمی[permanent correlate] یکدیگر پیوند می دهد. اما علاوه بر کارکرد چسبندگی، قصدیت کارکردی «انتخابی» [selective] نیز دارد. زیرا قصدهای من [intentions] نه تنها نشان می دهند که من به جهان پیوستهام[bonded] و یک آگاهی آزاد و غیرجسمانی نیستم، بلکه نشان می دهند که چه چیزی به طور ویژهای در زندگی ام، در مقایسه با دیگران، «در کانون توجه» [at issue] قرار دارد. تا حدودی ما همان چیزی هستیم که قصد[intend] می کنیم، و همین امر برای نویسندگان نیز صادق است. در جهان همینگوی،گاوبازی، عملیات نظامی، شکار و اغوای پرستاران در زمرهٔ رویدادهای محتمل و مکرر قرار می گیرند؛ البته در آثار لاوكرفت، چنين حوادثي غيرقابل تصوراند. هنگام خواندن آثار لاوكرفت، اغلب با صداهايي بهظاهر انساني روبهرو ميشويم كه زمزمههای نگرانکنندهای از وزوز، لرزش، یا صداهای شرشر دارند، در حالی که چنین چیزهایی هرگز در جین آستن [ Jane Austen] رخ نمی دهند. خواستگاری های محلی انگلیسی و نبردهای ارثی آستن [Austen] نیز در جهان ادبی کافکا غایباند، جهانی که ابهاماتِ تردید آمیز فرآیندهای قانونی اش در رمانی که ساد [Sade] نوشته باشد، غیرقابل تصور خواهد بود. به همین ترتیب، ممکن است در یک کتاب فلسفی به طیف گستردهای از رویدادهای شگفتانگیز احتمالی راه دهیم، اما اگر رسالهای متافیزیکی، شامل گزارش مسابقه اسبدوانی یا تصاویر پورنوگرافیک باشد، حقیقتاً متحیر خواهیم شد. به این معنا، علاوه بر سخن گفتن از قصدیت بهعنوان ویژگی کلی همه تجربههای

آگاهانه، می توان از قصدیتهای مشخص [specific] نیز سخن گفت که جهان هر فرد یا هر اثر ادبی را تعریف می کنند.

به بیان دقیق، دو نوع متمایز از قصدیت وجود دارد. یکی، قصدیت دستِ اول [first-hand] است كه خودمان در هر لحظه داريم. دیگری، قصدیت دستِ دوم [second-hand] است که در شخص، حیوان یا شیئی بی جان مشاهده می کنیم (برگسون در رسالهاش درباره خنده، این امکان را نشان داد) (<sup>(50)</sup>، یا هنگامی که دربارهٔ جایگاهمان به عنوان کنشگران آگاه یا شخصیتهایی که در جهان نقشی ایفا میکنیم، تأمل مى كنيم. براى مثال، داستانهاى لاوكرفت اغلب از ما مى خواهند مناظر شومی را که بهسختی در قلمرو توصیفیذیر جای می گیرند، موجودات هیولاییای را که بهصورت ملموس نیمهآشکار میشوند، دانشگاههای معتبر و اعضای هیئت علمی آنها، و غیره را در نظر بگیریم. ولی ما همچنین با واکنشهای راویان داستانهایش، به همه این امور مواجه می شویم، راویانی که در حماسههای بزرگش، در وقایع توصيف شده، معمولاً به صورت شركت كنندگان اول شخص حضور دارند. (51) دلیل طرح این نکته این است که حتی منتقد بزرگی مانند ویلسون، این دو سطح را با هم خلط میکند، هنگامی که او استعدادهای سبکی لاوکرفت را به روش زیر تحقیر میکند:

«یکی از بدترین عیوب لاوکرفت، تلاش دائمی اش برای برانگیختن انتظار خواننده، با به کار بردن صفاتی مانند «وحشتناک»، «ترسناک»، «هولناک»، «مهیب»، «غریب»، «ممنوع»، «نامقدس»، «ناپاک»، «کفرآمیز»، «جهنمی» و «دوزخی» در داستانهایش است. مسلماً یکی از قوانین اولیه

برای نوشتنِ داستان وحشتناک موثر ، این است که هرگز از هیچیک از این واژه ها استفاده نکنید...». (52)

این درست است که به طور کلی یکی از قوانین خوب در نوشتن و اندیشیدن این است که نگذاریم صفاتی که به کار میبریم، کار را برایمان انجام دهند. اما در این مورد ویلسون اشتباه میکند. در آثار لاوکرفت، چنین صفتاتی به ندرت به عنوان ابزارهای اولیهٔ ضعیف، برای ارعاب خواننده به سوی وحشت، عمل میکنند- آنچنان که ویلسون القا میکند. در عوض، لاوکرفت آنها را بر توصیفی که از پیش کامل شده می افزاید، مانند ادویهای تقویت کننده که آشوب ذهنی راوی را منعکس می کند، نه درک مستقیم ما از صحنه. به عنوان مثال، این توصیفِ نویسههای عجیبِ حک شده روی پایهٔ تندیس کثولهو را - که در لوئیزیانا پیدا شد - در نظر بگیرید:

«آنها، مانند موضوع [subject] و جنس، به شکلی وحشتناک کوچکترین قرابتی با نوع بشر نداشتند؛ پدیدهای ترسناک که گویای وجود چرخههای قدیمی و نامقدس حیاتی بود که دنیای ما و ادراکمان هیچ نقشی در آنها بازی نمی کرد. » (CC176)

برخلاف نظر ویلسون، این نوشته اصلاً بد نیست، علارغم ذکر شدنِ «وحشتناک»، «ترسناک» و «نامقدس». زیرا بار سنگین کار نه توسط خود این صفات، بلکه توسط توصیفِ قبلیِ تندیس و سرگردانی آشفتهٔ باستان شناسانی انجام می شود که فقط به بازرس لگراس کمک کوچکی می کنند. صفاتی که ویلسون محکوم می کند، صرفاً تصدیق و تقویتهایی از اموری هستند که ما قبلاً توسط صنعتگری ماهرانهٔ لاوکرفت، به باور آنها رهنمون شده ایم.

این اولین تقسیمبندی قصدیت است: تفاوت میان علاقهٔ اولیهای که ما به هر چیزی که در لحظه تجربه میکنیم داریم، و علاقهٔ ثانویهای که در ديگر عوامل قصدى مشاهده مىكنيم. اما بايد تقسيمبندي دومى را نيز بین قصدیت «کمیک» و «تراژیک» تشخیص دهیم؛ که ارسطو آن را با اصطلاحاتی تعریف می کند که باید کاملاً جدی گرفته شوند: «کُمدی قصد دارد انسان را بدتر از آنچه هست به تصویر بکشد، در حالی که تراژدی می کوشد او را بهتر از آنچه هست نمایان کند». <sup>(53)</sup> این تعریف را می توان بدون قید وشرطی پذیرفت، به شرطی که معنای «بهتر» و «بدتر» در این بافت روشن باشد. انسانها می توانند در در جنبههای مختلف- مانند جایگاه اجتماعی، ثروت، هوش، صداقت اخلاقی، مهارت ورزشی یا زیبایی- بهتر یا بدتر از ما باشند. اما جایگاه بالا در هر یک از این زمینهها نمی تواند دارندگان آن را از کُمیک شدن در برخی مواقع، محافظت كند، و جايگاه پايين نيز مانع از وقوع تراژدي نمی شود. اغلب اوقات می توانیم نقصهای خانواده کِندی [Kennedy Family] يا ميس يونيورس[Miss Universe] را مسخره كنيم، هرچند آنها از نظر ثروت، موقعیت عمومی یا جذابیت جسمانی از ما برتر باشند. از سوی دیگر، میبینیم که بردگان، احمقها و فقرا می توانند جزء بزرگترین قهرمانان در ادبیات تراژیک باشند، ادبیاتی که قادر است دیکتاتورها و میلیونرها را به گریه بیاندازد. در نهایت، معنای «بهتر» و «بدتر» در اینجا تنها به این بستگی دارد که افراد انرژی خود را با جدیت صرف چه چیزهایی میکنند. شخصیت تراژیک با اشیاء و حوادثی درگیر است که احترام یا علاقه ما را برمیانگیزند، در حالی که شخصیت کمیک توجه خود را به چیزهایی معطوف کرده که ما آنها را

مضحک میدانیم، از بینیهای قرمز لاستیکی دلقک گرفته تا خودنمایی اجتماعی و اعتیادها و وسواسهای پوچ.

این ما را به نکتهی معروف وکلاسیک دیگری درباره کمدی و تراژدی مى رساند. در يايان سميوزيوم افلاطون، حاضران شنيدند كه سقراط دربارهٔ دو ژانر استدلال می کند: «سقراط سعی می کرد به [آگاتون و آریستوفان] ثابت کند که نویسندگان باید بتوانند هم کمدی و هم تراژدی بنویسند: نمایشنامهنویس تراژیک ماهر باید شاعر کمیک نیز باشد.». گذشته از چهرههایی مانند شکسییر که آشکارا بر هر دو ژانر تسلط داشتند، به آسانی شواهدی می توان یافت که کمدی و تراژدی آنچنان به هم نزدیکاند که به راحتی به یکدیگر تبدیل میشوند. اگر مومبو دلقک هنگام ساختن حیوانات بادکنکی برای کودکان در مرکز خرید، بر اثر ایست قلبی بمیرد، شاهدِ وارونگی ناگهانی از کمیک به تراژیک خواهیم بود. به همین ترتیب، اگرتنها قربانی خیانت زناشویی-در نمایش کمدیا دل آرته[commedia dell'arte] -هارلکین [Harlequin] باشد؛ یا اگر نابودگرِ توکیو بهجای بمب اتمی واقعی، هیولایی خزنده و غیرقابلباور باشد، آنگاه حتی خیانتِ زناشویی و مرگ دسته جمعی هم، می تواند باعث خنده های دلچسب

اما از این مثالها جالبتر، ترکیبی عامدانه و کنترل شده از کمیک و تراژیک به طور همزمان[simultaneously] است. و این چیزی است که لاوکرفت به خوبی انجام می دهد؛ با عنصر تراژیک که معمولاً، مستقیماً از وحشتهایی که برای ما به تصویر می کشد، ناشی می شود؛

و جنبهٔ کُمیک که از پاسخ خنده دارِ مؤدبانه یا محافظه کارانهٔ قهرمان لاوکرفتی به حوادثی ناشی می شود که ما می دانیم فاجعه بارتر از چیزی هستند که او به آن مظنون است. برای مثال، هنگامی که راوی گفت وگویکش را با زادوکِ مست در اسکلههای اینسموث به پایان مىرساند، چنين مىخوانيم: «يا! يا! كثولهو فتاگن! فنگلوئى مگلوناف كثولهو راليه وگا-ناگل فتاگن—زادوک پير به سرعت به هذیانگویی مطلق فرو میرفت ...» (SI622) اما این، صرفاً طغیانی که ناشی از مستی باشد، نیست؛ و ما خوانندگان به خوبی می دانیم که راوی، با وجود خطر قریب الوقوعی که از آن کاملاً بی خبر است، تبدیل به چهرهای کمیک می شود. چند صفحه بعد، با پایان یافتن داستان وحشتناک زادوک، ترس راوی مانع از به زبان آوردن چنین جملهای نمی شود: « شاید بعداً می توانستم داستان را غربال کنم و هستهای از تمثيل تاريخي را از آن بيرون بكشم» (SI625)؛ به وحشتِ كيهاني، كه ما خوانندگان می دانیم در حال آشکار شدن است، پاسخی داده می شود که به طرز مسخره ای نازکنارنجی و آکادمیک است. (این) اثر همزمان هم کمیک و هم تراژیک است. این یکی از ویژگیهای همیشگی لاوكرفت به عنوان نويسنده است، كه نبايد در ادامه فراموش شود.

## سبک و محتوا

#### Style and Content

هر نویسنده یا هنرمند برجستهای، با سبکی متمایز شناخته میشود. این سبک را نمی توان به شیوه ای " تجربه گرایانه"، با جمع آوری فهرستی از تمام آثار خلقشده توسط آن شخص، به طور کامل توضیح داد. در عوض، باید از مفهو می واقع گرایانه [Realist concept] از سبک دفاع کنیم؛ سبک به مثابهٔ چیزی که هرگز در هیچ فهرست محدودی از آثار، تماماً تجسم نمی یابد. اگر پیکاسو مجموعهای از نقاشی های مونت سنت-ویکتوار را خلق می کرد، احتمالاً به عنوان آثار پیکاسو قابل شناسایی بودند، همانگونه که مجموعهای نقاشی های گیتار از سزان، آشکارا متعلق به سزان می بودند، نه پیکاسو. وقتی برخی از رفتارهای دوستمان را «خارج از شخصیت» او توصیف میکنیم، منظورمان صرفاً این نیست که آن اعمال با رفتارهای واقعی گذشتهاش ناسازگار به نظر مىرسند، بلكه آن اعمال بهنوعى با سبك دوستمان همخوان نيستند. برخی رفتارها ممکن است در بوستون نوعی قدرت نمایی اجتماعی [tours de force] باشند؛ اما در لس آنجلس نابهجا به نظر بيايند، و برعكس. خود اشياء[Objects] نيز ميتوانند واجد سبك باشند، با توجه به اینکه یک پرتقال یا نعل اسب چیزی فراتر از هر نمایهٔ بصری مشخص، در هر لحظه معین است.

اما همانطور که در اوایل این کتاب اشاره شد، بسیار ساده انگارانه است که سبک را سرچشمه همهٔ عمق فکری، و محتوا را صرفا عرصه سطحی بودن و پیش پاافتادگی بدانیم. جهان لاوکرفت تنها در شیوه اش

برای نگهداشتن اشیاء[Objects] در فاصلهای یس نشسته، یا تقسیم آنها به دوازده یا تعداد بیشتری سُطوح تبآلود، خلاصه نمی شود. زیرا یکی از ویژگیهای لاوکرفت این است که راویانش معمولاً آکادمیسینهای کم حرفی هستند که به صورت منفعلانه و حشتهای در حال وقوع را نظاره می کنند، نه مردان کنشگری که گاوبازی کنند یا در نبرد زخمی شوند، مانند (شخصیتهای)همینگوی. به همین سان، فلسفه صرفاً مقاومتی در برابر جزماندیشی به نفع حکمت نیست: که می توان آن را دوست داشت اما هرگز قابل احراز نیست. در عوض، هر فلسفهای سرانجام به اعتقاد راسخی میرسد که خود نوعی جزم نیز به شمار می آید. از این گذشته، ما لایبنیتس را نه از طریق عدم قطعیتهای مُرددِ عشق غیردگماتیکش به حکمت، بلکه از رهگذر مجموعهای مشخص از آموزههای مرتبط با نامش بهتر می شناسیم. به یک معنا، تعامل بین سبک و محتوا موضوع محوری این کتاب است. عنوان "رئاليسم غريب" نشان مي دهد كه هدف ما كاوش از منظر لاوکرفت، برای دستیابی به درکِ عمیق تری از رئالیسم، فراتر از آنچه معمول است، می باشد. بیشتر نظریه های رئالیستی در فلسفه، ماهیتی «بازنمایانه»[representational] دارد. چنین نظریههایی نه تنها معتقدند که دنیای واقعی مستقل از هرگونه تماس انسانی با آن، وجود دارد، بلکه معتقدند که این واقعیت را می توان به طور کامل از طریق یافتههای علوم طبیعی یا برخی روشهای دیگر دانش[knowledge]، منعكس كرد. اظهارات اين كتاب عليه بازنويسي وحماقت تمام محتوا، شدیداً نشان میدهد که چنین چیزی غیرممکن است. هیچ واقعیتی را نمی توان به شکلی بی واسطه به هرگونه بازنمایی ترجمه کرد. واقعیت،

فی نفسه غریب است؛ زیرا با هر تلاشی برای بازنمایی یا اندازه گیری آن، ناسازگار[incommensurable] است. لاوکرفت از این موانع به طرز نمونه ای آگاه است و با کمک او شاید بتوانیم بیاموزیم که چگونه how to say something without چیزی را بدون گفتن آن بگوییم [saying it] - یا به اصطلاح فلسفی، چگونه حکمت را دوست بداریم بدون در اختیار داشتن آن. وقتی نوبت به درک واقعیت می رسد، توهم [innuendo] بهترین ابزارهایی هستند که در اختیار داریم.

در بخش دوم، از این تأملات فلسفی کلی فاصله می گیریم و به طور مفصل به سبک بخش های متعددی از آثار لاوکرفت مى يردازيم. صد عدد گِرد خوبى است كه نشان دهنده تلاشى عظيم است، و به همين دليل من يكصد قطعة جالب لاوكرفتي را انتخاب كردهام و حدود دوازده قطعه را از هر هشت داستان مشهور گزینش کردهام. اگرچه داستانها را به ترتیب زمانی یوشش میدهم، اما بر روی خلاصههای داستانی تمرکز نمی کنم. در عوض، تکنیک ما این خواهد بود که فرازها را مورد به مورد برسی کنیم و کشف کنیم راز اثرگذاری آنها چیست. یکی از روشهای تعیین این امر، روش ويرانعي[ruination] است. با كشفِ اينكه چگونه يك قطعة معين ممكن است بدتر [worse] شود، ما روش غيرمستقيمي برای قدردانی از فضایل آن می باییم. در موارد معدودی، برای نویسندهای به مهارت لاوکرفت نیز می توان بهبودهایی [improvements] {برای فرازهایش} پیشنهاد کرد. به عنوان

مشال، شخصاً مایلم پاراگراف آغازین «زمزمهگری در ظلمت» را - که داستان را با شگری ناشیانه از میانه ماجرا [res اسروع میکند - حذف کنم و به جای آن مستقیماً با راگراف دوم آغاز کنم، که بی پیرایه و واقع گرایانه است: «تا آنجا که به من مربوط می شود، کُل ماجرا با سیلهای تاریخی و بی سیابقهٔ ورمونت در سوم نسوامبر 1927 آغیاز شد...» (WD415) در پایان این تمرین مفصل، ما در موقعیت قوی تر خواهیم بود تا اینکه تأملاتی را به صورت کُلی درباره رئالیسم و شیوهٔ دسترسی غیرمستقیم به واقعیت ارائه کنیم، ویژگیای که در سراسر داستانهای لاوکرفت مشهود است.

# 79 - رئالیسم غریب: لاوکرفت و فلسفه **یادداشت ها:**

- 1. Michel Houellebecq, H.P. Lovecraft: Against the World, Against Life, trans. D. Khazeni. (San Francisco: Believer Books, 2005.) Page 41.
- 2. The other main authors working in the OOO current are Ian Bogost, Levi Bryant, and Timothy Morton. While all of them endorse the withdrawal of real objects from their transient sensual qualities, none are likely to endorse in full the fourfold structure I defend, in which real and sensual objects are paired with both real and sensual qualities. See Graham Harman, The Quadruple Object. (Winchester, UK: Zero Books, 2011.)
- 3. Graham Harman, "On the Horror of Phenomenology: Lovecraft and Husserl," Collapse IV (2008), pp. 333-364.
- 4. Edmund Wilson, Literary Essays and Reviews of the 1930's and 1940's. (New York: Library of America, 2007.) Page 700.
- 5. Wilson, Literary Essays and Reviews of the 1930's and 1940's pp. 701-2.
- **6.** Wilson would be no happier about the inclusion of "pulp" detective writers Raymond Chandler and Dashiell Hammett, whose writing he also disdains. See Wilson's contemptuous 1945 essay on detective fiction, "Who Cares Who Killed Roger Ackroyd?" In Wilson, Literary Essays and Reviews of the 1930's and 1940's, pp. 677-683.

- 7. Clement Greenberg, The Collected Essays and Criticism, Volume 4: Modernism with a Vengeance, 1957-1969. (Chicago: Univ. of Chicago Press, 1993). Page 118.
- **8**. Wilson, Literary Essays and Reviews of the 1930's and 1940's, p. 702.
- 9. Cleanth Brooks, The Well Wrought Urn. (New York: Harcourt, Brace, & World, 1947.) See especially Chapter 11, "The Heresy of Paraphrase."
- **10**. Wilson, Literary Essays and Reviews of the 1930's and 1940's, p. 701.
- 11. Slavoj Žižek, The Parallax View. (Cambridge, MA: MIT Press, 2006). Page 11.
- 12. Žižek, The Parallax View, p. 12.
- **13**. Slavoj Žižek/F.W.J. Schelling, The Abyss of Freedom/Ages of the World, with the Schelling portion trans. J. Norman. (Ann Arbor, MI: Univ. of Michigan Press, 1997.) Pages 71-72.
- **14**. Žižek, in Žižek/Schelling, The Abyss of Freedom/Ages of the World, p. 72.
- 15. It is useful to compare ostensibly similar examples of dispute in books by Bruno Latour and Quentin Meillassoux. On pages 64-67 of Latour's Science in Action (Cambridge, MA: Harvard Univ. Press, 1987) we have a potentially endless argument between a scientist and a dissenter. On pages 55-59 of Meillassoux's After Finitude, trans. R. Brassier (London: Continuum, 2008) the argument is between a dogmatic theist and an equally dogmatic atheist. In Latour's pragmatic approach, the quarrel terminates only when someone gives up. In Meillasoux's speculative approach, it

#### t.me/TheNaqb

ends when the speculative philosopher comes along and provides the correct answer that transcends both of the dogmatic ones. My own approach lies midway between those of Latour and Meillassoux: one of the two proverbs may turn out to be more true than the other (unlike for Latour), but the matter is not to be decided by directly accessible literal proof (unlike for Meillassoux). There are many truths and there is one reality, but their relationship must remain oblique rather than direct. The whole of the present book is based on this notion of a purely oblique access to a genuine reality, which Lovecraft grasps better than any other writer of fiction.

- 16. Martin Heidegger, Towards the Definition of Philosophy, trans.
- T. Sadler. (London: Continuum, 2008.) Pages 56-58.
- 17. Martin Heidegger, Being and Time, trans. J. Macquarrie & E. Robinson. (New York: Harper, 2008.)
- **18**. For the most elaborate version, see Graham Harman, Tool-Being: Heidegger and the Metaphysics of Objects. (Chicago: Open Court, 2002.)
- **19**. Alfred North Whitehead, Process and Reality. (New York: The Free Press, 1978.) Page 11.
- **20**. For a discussion of this point, see Graham Harman, Guerrilla Metaphysics: Phenomenology and the Carpentry of Things. (Chicago: Open Court, 2005.) Pages 110-116.
- **21**. From "The Playboy Interview: Marshall McLuhan," Playboy, March 1969. Available online at <a href="http://www.mcluhanmedia.com/m\_mcl\_inter\_pb\_01.html">http://www.mcluhanmedia.com/m\_mcl\_inter\_pb\_01.html</a>

- . Published posthumously as Marshall & Eric McLuhan, Laws of Media: The New Science. (Toronto: Univ. of Toronto Press, 1992.)
- . Clement Greenberg, "Modern and Postmodern," in Late Writings, ed. R. Morgan. (Minneapolis: University of Minnesota Press, 2003.) Page 28.
- . Greenberg, "Avant-Garde and Kitsch." In The Collected Essays and Criticism, Volume 1: Perceptions and Judgments, 1939-1944. Pages 5-22.
- . Wilson, Literary Essays and Reviews of the 1930's and 1940's, pp. 701-2.
- . H.P. Lovecraft, Collected Essays. Volume 2: Literary Criticism, ed. S.T. Joshi. (New York: Hippocampus Press, 2004.) Pages 82-135.
- . Wilson, Literary Essays and Reviews of the 1930's and 1940's, p. 702.
- **28**. Lovecraft, Collected Essays. Volume 2: Literary Criticism, pp. 178-182.
- . Lovecraft, Collected Essays. Volume 2: Literary Criticism, p. 178.
- . Lovecraft, Collected Essays. Volume 2: Literary Criticism, p. 179.
- . Lovecraft, Collected Essays. Volume 2: Literary Criticism, p. 180.
- . Lovecraft, Collected Essays. Volume 2: Literary Criticism, p. 181.

#### t.me/TheNaqb

#### 83 - رئاليسم غريب: لاوكرفت و فلسفه

- . Lovecraft, Collected Essays. Volume 2: Literary Criticism, p. 178.
- . Lovecraft, Collected Essays. Volume 2: Literary Criticism, p. 178.
- . Lovecraft, Collected Essays. Volume 2: Literary Criticism, p. 179.
- . Lovecraft, Collected Essays. Volume 2: Literary Criticism, p. 179.
- . Michel Houellebecq, H.P. Lovecraft: Against the World, Against Life, p. 32.
- **38**. The 2008 article is the aforementioned "On the Horror of Phenomenology: Lovecraft and Husserl," pp. 333-364. The theme of the gap between sensual objects and sensual qualities in Husserl is addressed in detail in Chapter 2 of my book The Quadruple Object.
- **39**. For one of numerous examples of misreadings of what Brentano means by "intentionality," see Thomas Metzinger's Being No One: The Self-Model Theory of Subjectivity (Cambridge, MA: MIT Press), p. 16. See also my article "The Problem with Metzinger," Cosmos and History, vol. 7, no. 1 (2011), pp. 7-36.
- . G.W. Leibniz, "Monadology." In Philosophical Essays, trans.
- R. Ariew & D. Garber. (Indianapolis: Hackett, 1989.)
- . Xavier Zubíri, On Essence, trans. A.R. Caponigri (Washington: Catholic University Press, 1980.)
- . Harman, The Quadruple Object, Chapter 9.

- **43**. Martin Heidegger, Elucidations of Hölderlin's Poetry, trans. K. Hoeller. (Amherst, NY: Humanity Books, 2000). Page 52.
- **44**. Harman, "On the Horror of Phenomenology: Lovecraft and Husserl," p. 338.
- **45**. Friedrich Nietzsche, Ecce Homo & The Antichrist, trans. T. Wayne. (New York: Algora Publishing, 2004.) Page 30.
- 46. Harman, Guerrilla Metaphysics. Pages 101-124.
- **47**. Greenberg, The Collected Essays and Criticism, Vol. 1: Perceptions and Judgments, 1939-1944, p. 66.
- **48**. Franz Brentano, Psychology from an Empirical Standpoint, trans. A.C. Rancurello et al. (London: Routledge, 1995.) A more literal translation of the title would be Psychology from the Empirical Standpoint.
- **49**. The already classic discussion of how intentionality does not escape the human-world correlate is Meillassoux, After Finitude. See especially pp. 5 ff.
- **50**. Henri Bergson, Laughter: An Essay on the Meaning of the Comic. (Rockville, MD: Wildside Press, 2008.)
- **51.** Of the eight stories serving as the focus of Part Two below, only "The Dunwich Horror" and "The Dreams in the Witch House" use an omniscient third-person narrator. In the other six, the narrator is more or less personally involved in the events being described, as is generally the case in Poe as well. "The Colour Out of Space" presents the special situation of a first-person narrator relating events from decades ago, of which he himself was told by an aged eyewitness of the time.

#### t.me/TheNaqb

### 85 - رئاليسم غريب: لاوكرفت و فلسفه

- . Wilson, Literary Essays and Reviews of the 1930's and 1940's, pp. 7012.
- . Aristotle, Poetics, trans. S.H. Butcher. (CreateSpace, 2011.) Page 14.
- . Plato, Symposium, trans. A. Nehamas. (Indianapolis: Hackett, 1987.) Page 77.